**Diahuebs mainta lo cera L.G. Smith Boulevard parcialmente**




Diahueb 5 Januari 2017 -Edicion-10 Vol.2151 Sta.Cruz #110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com
1.50



Goberna kier meen fiha prioridad!

# ASFALTA BARIONAN LO MESTER TABATA UN PRIORIDAD RIBA GREEN CORRIDOR!






Analisis skirbi pa sr. Nelson Oduber:

## Hunga Robinhood cu placa di pueblo

Remetido riba saco di plastic

## Gobierno a atende e problema na forma robez

Mester a cobra pa uso di saco di plastic



## Homber saca for di auto y atraca

**Dama chauffeur a perde control riba santo y a bay dal cura di un cas**



## Jetblue a inaugura vuelo for di Fort Lauderdale

Arubianonan tin un otro alternativa pa yega Miami



Reglanan y rekisitonan ta conoci

## Cuerpo Policial ta anuncia fechanan pa e temporada di kampeer



### Un logro significante pa Aruba su Turismo, principalmente e mercado di Merca

# ARUBA TA YAMA BONBINI NA JETBLUE SU SERVICIO NOBO ENTRE FORT LAUDERDALE Y ARUBA






Durante un ceremonia oficial diarazon ultimo den presencia di Minister di Economia y Comunicacion, Richard Arends, Director di planificacion di ruta di JetBlue John Checketts, CEO di Aruba Tourism Authority Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Airport Authority James Fazio, y CEO di AHATA Jim Hepple, a yama bonbini na JetBlue su vuelo inaugural cu servicio entre Fort Lauderdale-Hollywood International Airport y Aruba su Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Cu vuelonan diario entre sur di Florida y Aruba, e ruta nobo lo sirbi como hub importante pa ricibi mas bishitante for di e.o. e region Oeste di Merca, cual operacion a inicia dia 4 di Januari, 2017.

Pa conmemora e vuelo inaugural aki, Aruba conhuntamente cu JetBlue a treat e bishitantenan di e vuelo riba un dia yena cu festividad y regalonan, unda a decora e punto di salida na Fort Lauderdale cu decoracionnan festivo di Aruba.

## RUTA NOBO, OPORTUNIDADNAN NOBO

For di dia 29 di Augustus di 2016 venta di boletonan pa cu e ruta nobo aki a inicia. Esaki ta e di tres ruta non-stop pa Aruba di JetBlue cu ta inspira confianza, elevando e cantidad y calidad di pasaheronan procedente di Merca. Mester delinea cu e proximidad beneficioso entre Fort Lauderdale y Aruba, JetBlue awo por ofrece su clientela un liñanan di producto inovativo y atractivo. Ehempel di esaki ta entre otro 'Weekend Get-Aways' y paketenan asina yama 'Caribbean Escapes'.

"Aruba su partnership cu JetBlue lo continua na eleva nos turismo na nivelnan nobo. E aerolinea aki su servicio diario di Fort Lauderdale, lo sirbi como hub importante pa ricibi mas bishitante for di entre otro e region Oeste di Merca manera San Francisco y Los Angeles, pero tambe di e parti Sur di Florida cu ta un area unda A.T.A. ta activando mas", segun sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authority. El'a sigui elabora cu tin como meta pa logra un crecemento di 5% for di e mercado di Merca pa aña 2017. E adicion di e hub di JetBlue aki ta cardinal pa por logra e crecemento aki y A.T.A. kier sigura cu e aña ta cuminsa –y continua– na un manera fuerte, pa cual motibo a inverti den promocion adicional durante lunanan di November y December 2016. Ademas, A.T.A. conhuntamente cu JetBlue a lanza un campaña promocional pa asina sigui promove e ruta nobo di Fort Lauderdale durante 2017

## RELACIONNAN SOLIDO CU RESULTADONAN POSITIVO

CEO di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe- Croes a comenta: "E ultimo 10 añanan e relacion entre Aruba y e compania aereo JetBlue a sa di conoce un evolucion positivo cu a contribui na un incremento di 12% di e mercado turistico Mericano durante e period aki. JetBlue a trece entre 20% pa 25% di e total di bishitantenan for di Merca pa Aruba durante e ultimo 5 añanan. Durante e prome diez lunanan di 2016, Aruba a conoce un crecemento di 6.7% di pasaheronan procedente di Merca biahando cu e aerolinea prestigioso aki."

E di tercer ruta non-stop for di Merca pa Aruba di JetBlue ta proyecta pa contribui na un crecemento di 9.7% di capacidad asiento aereo durante temporada halto (e prome 3 lunanan di 2017).
\

## IMPACTO ECONOMICO

E introduccion di e vuelo diario aki ta ekivalente na un total di 54,300 asiento aereo pa aña 2017. Considerando un grado di ocupacion pa vuelo di averahe 85%, y considerando e patronchi di gasto (on-island spend) averahe pa un turista Mericano durante su estadia riba nos isla, e introduccion aki ta ekivalente na un impacto economico di rondo di 50 miyon florin pa 2017.
\

## DEDICACION CONTINUO NA ARUBA SU TURISMO

"A.T.A. den su funcion como e 'Destination Marketing and Management Organization' di Aruba conhuntamento cu socionan manera Ministerio di Turismo, AAA, y AHATA, semper ta en buskeda di oportunidadnan nobo cu por contribui positivamente na nos pilar economico principal. Awe nos ta sumamente orguyoso di duna bonbini na e ruta nobo aki y na tur e bishitantenan cu esaki lo trece. Tur esaki ta danki na e dedicacion continuo di representantenan di JetBlue, su tripulacion, nos socionan y tambe na A.T.A. su ekipo cu tabata instrumental pa cu e logro di awe" Sra Tjin Asjoe-Croes ta finaliza.

No obstante retonan cu a bin ta enfrenta den e ultimo aña -manera caida di e mercado Venezolano y otro impactonan global cu a afecta e industria turistico den Caribe- esaki ta un logro importante pa Aruba,conforme e strategia di fortificacion y expansion di A.T.A. pa cu e mercado turistico Mericano.

### Analisis skirbi pa sr. Nelson Oduber:

# Hunga Robinhood cu placa di pueblo



Cosnan lo no ta mescos más pa ningún país y políticonan cu ta hunga Robinhood cu placa di pueblo! Cuminza bin bij of bo país lo conoce e miseria di más grandi di último siglo.

Desde brexit na Inglatera, e resultado di elección na Merca, paisnan lo kibra cu e poder di globalización, cu traha hunto lo ta mihor pa bo país. E problemanan interno di masha hopi país ta busca pretexto cu
e " culpabel" di nan situación interno di mal gobernación, mal planificación ta bira e cooperación cu tin cu otro país, stranheronan den bo país y compañíanan di un país pa e factor costo pa hopi aña cu a muda pa un otro país, manera fabricanan di auto pa México.

E arogancia cu tin na Merca cu e Americano a kere cu nan ta más cu otro nació, nan mes no a sigui studia y a laga masha hopi trabao pa stranhero cu tabata gana en general menos y e compañía Americano mes cu su fabrica a muda bay p.e. México pasobra ey gastonan di producción ta más barata y asina por a competí cu fabricanan na Japón, Korea etc

E factor di por keda competí a ser usa y hasta Merca mes a cerá un " Free Trade agreement " cu México y Canadá, pasóbra esaki ta yuda nan competí cu productonan di Asia y Europa. Den campaña a gana voto pa bira President culpando tur otro hende y país sin analiza cu nan mes a drumi y laga cos bay for di man.

Awe cu Ford ta stop un fabrica pa auto di 1.6 biyon dóllar na México pa bay produci na Merca mes; según mi, mirando e salarionan na Merca, nan lo perde e factor di por competí, pasobra produci na Merca ta dobbel
más caro!

!E efecto pa Méjico ta dramático pa empleo, entrada di belasting, divisas, pero esaki lo trece cune cu Latino América y Caribe no ta keda cu ningún otro opción di trata na crea un mercado entre nan, apesar cu e tendencia den mundo político cu unda cu cos ta bay malo ta introduci " nacionalismo," busca un común enemigo interno pa suta y gana elección pa bay trata na haci milager, unda campaña ta un cos y purba goberna y cumplí ta otro cos.!!!!

Mientras pa hopi aña politiconan cu por papia bon, culpa otro pa nan problemanan cu a keda bira más grandi ta gana elección, momentonan di berdad ta den cas.

No por core más pa asumí responsabilidad y haci hopi cos impopular. Papiando cu hopi inversionista tur ta bisa mi cu Aruba: "e cost of doing bussines" aki ta demasiado halto y tin más cu un lo salí di locual nan tin y " bende" cu gruponan Spaño cu ta re-introduccion di cheap labour y esclavitud moderno.

Pakico bo ta kere bao Gabinete Eman: Westin y Radisson a bende y bay???? Tin más ta buscando pa bende!



### Entrante dia 7 di Januari

# Lo bay controla si tin hende a keda cu vuurwerk warda na cas of den negoshi



Temporada di vuurwerk a caba dia 1 Januari pa 1'or di merdia 2017. Di awor te dia 7 Januari tur hende cu a keda cu vuurwerk por entrega esaki na Wela.

Despues di dia 7 Januari e comision di vuurwerk lo bay controla rond y waak si tin hende a keda cu vuurwerk warda. Si haya un persona cu vuurwerk, lo tuma esaki den beslag. Ta ilegal pa bo tin vuurwerk den bo poder despues di e fecha aki.

### Na Moko:

# Dama chauffeur a perde control riba santo y a bay dal cura di un cas



Diadomingo mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Moko. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin compronde cu un dama chauffeur a perde control debi na e tera riba caminda. Ora el'a primi brak, el'a slip y bay dal riba e cura di un cas. Den e auto ademas di e dama chauffeu, tabata tin un baby y un mucha mas den auto. Nan tabata keha di dolor. Na yegada di e ambulance, personal a atende e victimanan.

# FINANCIAMENTO DI (PARTIDO) POLITICO: UN NEGOSHI DI ORO

Den e ultimo eleccion prome cu Status Aparte, placa na Aruba tabata hopi scars. Empleado di Lago a perde nan trabao y pa gran parti a sali pa exterior. Pais Aruba a perde su fuente di entrada principal. Comerciante tabata preocupa y a mantene nan cartera cera. Partido politico cu tabata lucha pa e fabor di votador mester a inventa manera creativo pa acumula nan placa di campaña.

Un partido grandi a inventa un solucion facil: cada candidato cu kier a subi lista mester a pone minimal Afl. 60.000,- den caha di partido. Nan por a fia e placa ey di un banco amigo. Segun e posicion riba lista tabata mas halto, mester a deposita mas placa. Asina e partido a acumula hopi mas di Afl. 1 miyon di parti di su propio candidatonan. E tempo ey, esey tabata un bon comienzo.

E sistema aki tabatin varios ventaha. E partido a sigura su mes di candidato hopi motiva cu lo traha duro pa nan partido sali ganá. Ademas, e candidatonan tabata haci todo por todo pa sigura nan mas di mas voto posibel pa termina lo mas halto posibel. Un posicion favorabel sa duna mas garantia pa gana e inversion bek cu dobel interes.

Un resultado di eleccion positivo a significa cu por a cobra. Sa nombra candidato cu no a keda elegi pa ocupa un puesto di ministro of parlamentario den hunta di comisario bon paga di empresa y fundacion estatal. Asina nan a percura tambe cu e empresa of fundacion a sigui un curso cu lo ta na bienestar di e partido. Tereno y otro privilegio tambe tabata mas facil accesibel pa nan.

Candidato cu na prome instancia no a logra suficiente voto pa un puesto di minister pero sí tawata bon posiciona pa bira parlamentario tabatin e siguridad di un salario fiho cu lo cubri nan inversion dentro di un tempo razonabel. Como cu hopi di nan a experencia e tempo di espera ey como mucho largo, nan a aumenta nan salario y pensiun na comienzo di añanan '90 na un manera bergonzoso.

Candidato cu a bira ministro tabata sigur di un recompensa directo y amplio pa nan inversion y esfuerzonan. Cada acto gubernamental na unda un permiso pa un inversionista tabata envolvi, por a genera un bon comision. Frecuentemente sa firma solamente pa un permiso despues cu a paga pa e firma necesario di e ministro concerni.

Di mes mester a ofrece instrumento pa convence votador pa asina logra e votonan necesario pa e victoria electoral. Dunamento di puesto den e aparato gubernamental, promocion di empleado publico pa funcion mas halto cu hopi aña di forza retroactivo, otorgamento di tereno y proyecto fuera di e proceduranan normal a resulta motivacion importante pa votador.

Y pa esnan cu tabata dispuesto pa coba mas hundo den nan cartera pa duna e campaña mas forza di conviccion, tabatin posibilidad pa deshaci di debe di impuesto y premie obligatorio. No ta por nada cu a mantene e caos administrativo stabil y cu hasta a neglicia/obstaculisa e intentonan pa simplifica of mehora e sistema di impuesto. Pa Aruba esaki a significa un perdida substancial di finansas.

Pero e negoshi di berdad sa tuma lugar riba e nivel di proyecto. Mas grandi y mas caro, mas mihor. Sistematicamente a laga di inverti placa na mantencion di infrastructura y edificio. Aki e ganashi tabata minimal. E placa grandi pa esun cu por a defini realizacion di e proyectonan grandi cu su firma sa bin di proyecto multimiyonario cu alavez tabatin un balor propagandista.

Si ta bon, tin politico y fanatico di partido cu lo sinti nan mes indigna pa lo anterior. Den caso asina lo ta bon si nan lo bin dilanti y duna un aclaracion razonabel con bin cu (a pesar di e literalmente centenares di conseho y advertencia di instancia di conseho y control local y internacional):

tin un aparato di personal gubernamental excesivamente grandi cu continuamente ta genera problema financiero aparentemente insolucionabel pa Aruba;

gobierno di Aruba a neglicia su administracion financiero y a laga di/ obstaculiza reforma di impuesto necesario y

a entama/realiza cantidad di proyecto na unda a viola un gran cantidad di stipulacion legal.

Esun cu ta capas pa splica cu a haci tur esaki concientemente na beneficio di e interes general di comunidad di Aruba, mester a sali for di un neishi hopi bon mes.

### Rudy Richardson di MEP:

# Crisis Nacional, tempo pa salba nos Autonomia



Nos ta den un crisis nacional bao di e regimen berde. Mas di 3000 meter di awa lo wordo corta e siman aki. Nos pais a wordo destrui na man di Gabinete Mike Eman I y II. Nos digno pueblo ta pasando den hopi dolor. Biba sin awa ta un dolor, biba sin coriente ta un dolor, tin poco placa pa cumpra cuminda ta un dolor, biba den un cas di huur ta un dolor tur luna y biba sin futuro ta un dolor mas grandi aun. Nos yiunan no por practica deporte tampoco arte, bida na Aruba a bira impagabel cu e maneho burdugo di Mike Eman y AVP. Esaki no ta e Aruba cu varios generacion a traha p'e. Nos ta den un pleno explosion social anto ta tempo pa nos para lanta y defende nos Autonomia di un gobierno totalmente inepto. Tur nos companianan di estado ta den rood y departamentonan di gobierno ta na werki. Na Green Corridor tin hopi abuso laboral contra nos hendenan local. Nos hubentud no por haya trabao, pero varios otro nacionalidad ta trahando ilegalmente y no ta paga belasting ni primanan tampoco. Abuso di marca mayor so nos hendenan ta wanta bao di gobierno di Mike Eman.

Nos pueblo no por wanta mas medida, tampoco ahustacion manera Mike Eman ta yam'e. Den luna di Januari tin hala di medida cu e Parlamentarionan di AVP lo aproba y buta nos pueblo den mas decadencia Social Economico. Gobieeno ta sigui gasta na un manera iresponsabel fondonan publico. Fin di aña 2016 a bolbe gasta miles y miles di florin di Refineria di Aruba. Ta gasta tur placa di e traspaso di Valero. Nos hendenan keto bay ta sin trabao pero ta gasta y fix tur dealnan contra tur regla di bon gobernacion. Gobierno aki tin cu bay cas y AVP no por bolbe nunca mas. Entre 1986-1988 un desaster, entre 1994-2001 otro desaster y awo di 2009-2017 un desaster total. Miseria ta locual nos ta bibando den 2017. Solo el pueblo, Salva el pueblo. Mas vale morir de pie, que vivir de rodillas.

## Prome oranan di Aña nobo:

# Accidente frontal na Ser'i Tijshi

Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na Ser'i Teishi. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin compronde cu e auto color oranje bayendo direccion pariba na dado momento a confundi y a bay na e banda robez y a bay dal frontal riba e auto di direccion contrario. E impacto tabata fuerte pero afortunadamente un persona so a resulta levemente herida. Na yegada di e ambulance personal a atende e victima.



## Ladronnan a corta hero di e candal y a kima kozijn di palo pa horta den joyeria





Dialuna madruga a drenta informe cu ladronnan a caba di drenta horta na Oduber Golden Palace na Cumana. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu ta trata di 4 persona den un auto cora chikito. Nan a yega para cerca dilanti e porta di e negoshi. Cu un torch a corta e hero cu ta wanta e candal y despues a kima e palo di e kozijn di e scharnier di e porta. Nan a ranca esaki y a logra habri e porta pa drenta horta. Esey no tabata tur. Paden nan a destrui casi tur e showcasenan y a pasa man pa e joyas. E propietaria cu ta biba den e mesun cura di e negoshi a tende sonido. El'a bay pafor y a mira e auto cora chikito. Un persona tabata para na e porta pa watch ora cu e dama a grita e sospechoso. E ladron a bisa algo y otro tres sospechosonan a sali for di e lugar cu mannan yen di joya. Nan a benta esakinan den e auto y a core bay for di e sitio.

# Accidente cu quadracer na Paradera





Ambulance a haya un melding cu na paradera tin un accidente cu un turista riba quadracer. Na yegada ambulance a trata cu e turista cu mester a cay for di e quadracer y cu tabata sinti basta dolor. Mayoria ruta di quadracer ta pasa den parti di paradera pa asina coy direccion pa nos lamanan parti patras. Sinembargo cada compania cu ta duna e servicio aki na turistanan mester tin tur cos na ordo pa asina percura cu si algo mester pasa nan por regla esaki manera mester ta. Tambe loke cu por a tuma nota di dje ta cu ni un di e vehiculonan aki tabatin number poni riba nan. Den tipo di casonan asina e control di polis mester ta mas severo mirando cu cada un di e vehiculonan aki mester por ta den bon condicion y ta apto pa core riba caminda, pesey mes nan mester keur na DTI y pa asina por paga pa nan number cu mester ta riba e quadracer visibel aunke cu ta pa un sticker ta paga. Den e accidente aki ambulance a trata e turista y asina tambe e resto di grupo por a sigui nan ruta.

# Asistencianan di fin di aña di ambulancenan tabata hopi menos



Pa Cuerpo di Ambulance e temporada di fin di aña a bay hopi trankil. Segun hefe di ambulance, sr. Liberato Hoek fin di aña a bay hopi keto y esaki ta un bon señal. Si mester compara cu aña pasa por bisa cu aña 2015 tabata tin hopi mas caso cu e aña cu a caba di pasa. Dia 31 di December tabata hopi keto compara cu dia 1 di Januari 2017. Dia prome ainda tabatin seis caso di accidente cu ambulance mester a duna asistenci. E otro casonan tabata di hende nan cu a bira malo na cas.

No ta solamente hendenan local a keda atendi door di ambulance pero tambe hopi di e meldingnan a bin di turistanan cu a bin bishita nos isla. Hopi di esakinan a bin di hendenan di barco crucero. Tambe tin turista cu a bay haci nan trip cu quadracer y pa un motibo of otro a haya nan mes den accidente cu a keda atendi pa personal di ambulance.

E asistencianan cu a duna na cas mayoria ta na personanan diabetico of cu ta sufri di presion of personanan cu a come di masy a bira malo. Tambe tabata tin un caso di kemadura unda cu un forno a explota. Danki DIOS no a haya ningun caso di vuurwerk.

Den aña 2015 tabata tin casi 70 melding y den aña 2016 48 melding.

Den e forma aki staf y personal di ambulance ta desea e pueblo di Aruba un feliz aña 2017 yen di salud y prosperidad

### Polis ta alerta automobilistanan pa tene bon cuenta

# Diahuebs mainta lo cera L.G. Smith Boulevard parcialmente

### Relaciona cu reunion solemne den Parlamento pa postulacion di Gobernador nobo







Awe Diahuebs dia 5 di Januari lo tuma lugar un reunion solemne den Parlamento di Aruba, pa yama bon bini na e di 4 Gobernador pa pais Aruba. En conexion cu esaki, desde 8:00am te cu 11:00am lo cera parti di L.G. Smith Boulevard y Oranjestraat. Ta bon pa automobilistanan tene bon cuenta cu esaki pasobra por spera fila- of cayanan den centro di Oranjestad mas ocupa.

Cuerpo Policial Aruba ta anuncia cu lo cera L.G. Smith Boulevard direccion pariba for di ex-DOW mita caminda (halve afzetting) y na cruzada di Royal Plaza. Lo cera L.G. Smith Boulevard direccion pabou na cruzada di Adriaan Lacle Boulevard, George Madurostraat, Irenestraat, Maria Christinastraat, Caya Ernesto Harms mitar caminda (halve afzetting) y e cruzada completo di The Cinemas. Tambe lo cera Oranjestraat for di L.G. Smith Boulevard te cu Wilheminastraat. Tene cuenta cu pa bay Renaissance Seaport lo mester usa e banda pariba di L.G. Smith Boulevard.

# Nos studiante di IPA

Grupo Barcelona 2017 kier a informa pueblo cu nos rifa cu mester
tuma lugar Diabierna 6 di Januari 2017 lo cambia pa Dialuna 6 di Februari 2017.

Si ta interesa pa cumpra tickets pa asina aporta cu nos Buitenlandse Stage,. por contact Grupo Barcelona na number: 565-4555, 600- 0886, 566 - 4166 y 660-0299.

Masha danki pa e comprension y cooperacion.

# Jetblue a inaugura vuelo for di Fort Lauderdale

## Arubianonan tin un otro alternativa pa yega Miami





















Ayera merdia a haci su entrada na aeropuerto di Aruba e prome vuelo inaugural di Jetblue for di Fort Lauderdale. Jetblue airlines no ta desconoci na Aruba, cual tin vuelonan pa New York. Awor nan a habri un otro ruta cual ta Aruba pa Fort Lauderdale. Ya caba tin Spirit Airlines cu ta bula e ruta aki, pero solamente riba diasabra.

Awor Jetblue ta ofrece un vuelo diario pa Fort Lauderdale, cual por yuda e compania ofrece mas aleternativa di vuelo pa su clientenan.

Pa Aruba e ta significa cu nos tambe por usa Jetblue pa bay Miami/ Fortlauderdale y lo mester monitor su tarifa pa probecha ora tin prijsnan abao. Su prijsnan actual ta den careda di $300 pa FortLauderdale cual no ta un prijs malo.

Ariba e fotonan por mira e evento cu a wordo organiza pa ricibi e vuelo aki.

### Cla pa 2017!

# Celebracion di fin di aña a honra e 'mihornan di aña'









Clausura di 2016 tabata motibo di celebracion na Playa Linda Beach Resort, mirando atras riba un aña yen di logro. Un celebracion festivo, teni recientemente na Renaissance Island, entre tur empleado di e resort a keda demostra cu animonan halto y admiracion mutuo pa un trabao bon haci. Atencion special tambe a keda otorga na miembronan sobresaliente di e team, kendenan a gana e titulo di 'miho di aña'.

E galardonadonan tabata, pa Nobato di Aña Maidel Barallobre-Yero; ganador di Star Award Valerie Lacle; Empleado di Aña Jessie Arce y Supervisor/Manager di Aña Nigaima Ascencion. Tur e galardonadonan ta bon conoci entre nan coleganan como tambe pa e huespednan di e resort. Tanto Maidel como Valerie ta parti di e resort su masha popular team di Actividad, kendenan ta ehecuta e programa di actividadnan diario como tambe opera e altamente complimenta Kids Club. Jessie, e Empleado di Aña, ta un parti esencial di e team di seguridad, kende ta tanto vigila e resort, como tambe ta intercambia cu bishitantenan riba un base diario pa segura un toke di cuido especial. Nigaima, e Supervisor/ Manager di Aña, ta sigui distingui su mes den e papel di Assistant Manager Housekeeping, como tambe tumando tareanan adicional como parti di e Green Team, y ta e clave pa sostene e resort su logronan di ISO-14001.

Reconocimento di e grupo cu tin e impacto mas grandi, a bai pa e Departamento di Housekeeping den su totalidad, cu a gana hopi compliment como e Departamento di Aña. Ta e di cuater aña cu Housekeeping a keda reconoci cu e honor aki, ganando tambe 2004, 2007 y 2011. Resortando bou di e maneho di Executive Housekeeper Ingrid Todd, e resort su departamento di mas grandi ta sigui briya como un di e mihornan.

"Tur nos teamnan merece un 'danki' special como cu ta nan experticio combina cu trabou duro y hospitalidad ta sigui tene Playa Linda como un lugar faborito pa bolbe pa un vacansi inolvidabel na Aruba," asina Gerente General Peter van Grinsven a comenta. "Den aña 2016, particularmente, durante cual inversion y mehoracionnan a sigui keda logra, mientras Playa Linda a mantene su status di casi sold-out, trabou di ekipo a hunga un parti esencial den logra e evaluacion halto di e resort. Tur nos empleadonan merece credito pa esey, y na nos 'mihonan di aña' un danki special di nos tur."





E celebracion di fin di aña, completo cu cena y bailamento riba ritmo di musica di Robert Jeandor & su Solo Banda, a culmina un aña cu bay un merecido felicitacion y gradicimento.

Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

## Goberna kier meen fiha prioridad!

# Asfalta barionan lo mester tabata un prioridad riba Green Corridor!

Despues di 8 aña di desaster y caos di e gobierno di Mike Eman, ta obvio cu e gobierno aki no tabata tin un vision y mucho menos a goberna cu e prioridadnan corecto. Un gobierno cu ta scoge proyecto di tram riba un Mavo/Havo/VWO na Noord ya caba por conclui cu nan ta gobernando cu prioridadnan completamente robez. E proyecto di tram por cierto ta un proyecto cu a costa nos pueblo 32 miyon floirin, placa di pueblo benta afor y un fracaso. Recientemente propio promer minister Mike Eman a admiti cu e tram a fracasa y pe tabata un eye opener y cu e no tabata sa cu hende no ta baha for di e tram. Awe nos pueblo a paga pa 4 tram siendo den practica 1 so tabata necesario. No solamente e tram tabata un prioridad robez, sino e proyecto di Green Corridor. E gobierno aki a scoge di bay inverti 400 miyon den un via nobo pa San Nicolas envez di inverti den barionan cu a ser neglisha y lubida pa e gobierno aki. Ta incomprendibel con Mike Eman y su gobierno ta prefera di kibra asfalt y pone klinker cu asfalta tur e barionan na Aruba. Lo tabata mas na su lugar di usa e placa di green corridor pa pone asfalta den tur e barionan cu ta wordo azota y molestia pa stof. Pero AVP no a mira esaki como prioridad. Nan prioridad tabata pa cumpra klinker, kibra camindanan cu tabata tin asfalt pa pone klinker. Nos ta lamenta cu tur e otro barionan a ser neglisha y lubida. Ta masha hopi bario tin actualmente na Aruba cu no tin asfalt y tin molester di santo.

Nos partido no solamente ta cuestiona, señala y critica cosnan cu ta bay robez sino tambe nos ta ofrece solucion y alternativanan pa cu esaki. Nos kier haci e compromise cu e pueblo aki cu nos lo pone como prioridad pa barionan haya asphalt. Esaki ta necesario pa hopi bario y hopi habintante.

Cu MEP den e proximo gobierno nos lo goberna cu e prioridadan corecto. Cada florin di e pagador di belasting pueblo lo wordo gasta na un forma responsabel. Mike Eman a window dress Aruba y tira santo den wowo di hopi hende y en realidad e la neglisha masha hopi bario y Aruba a deteriora. Ta manera drecha un cas dilanti y laga paden putri bay. Nos tin e compromiso cu e pueblo cu nos lo cambia direccion di nos pais.




# Ceramento di caminda en conexion cu proyecto renobacion Urbano

## Oranjestad – Infra Fase 1

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uso di e caminda John G. Emanstraat, for di e cruzada di Visstraat/ J.G. Emanstraat lo bay wordo cera 9 Januari 2017.

Motibo ta cu lo bay continua cu e trabaonan di e proyecto Renobacion Infra Rancho, fase 1. E parti di John G. Emanstraat lo habri bek pa trafico dia 12 di Januari 2017.

Lo desvia tur trafico via di Avenida Alo Tromp/ Emmastraat pa yega na John G. Emanstraat. Lo indica e desvio di e rutanan cu baricadanan y borchinan di aviso.

En conexion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilistanan pa no haci uso di e camindanan y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

## LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

# TIN SOLUCION PA E CANDELA DI DUMP, PERO TA VISION, CURASHI Y DETERMINACION FALTA





Aña a bolter y e problema di dump a bira peor na momento cu biento a bira y habitantenan di e vecindario tabata bao di huma atrobe. “Bishitando nos hendenan di e bario di Parkietenbos, Kas Paloma, Simon Antonio ayera mi mes por a nota con insoportabel e situacion ta. Cu duele na mi curazon mi a mira e habitantenan den desesperacion. Algun di nan realmente a kere e promesa di sr. Mike Eman cu e lo bin cu un solucion y awor a wordo desapunta un biaha mas pa otro promesa kibra di sr. Eman.

Tabata algun luna pasa cu sr. Mike Eman a anuncia su solucion pa dump: cera dump, regala e sushi na Ecotec, y asina poniendo existencia di Serlimar na peliger. Desde un principio nos tabata sa cu esey NO ta e solucion pa e problema, pasobra no tin otro lugar pa muda Serlimar imediatamente. Ademas Serlimar ta nos compania nacional cu su derecho di existencia. Y dicho hecho, e promesa di sr. Eman no a keda cumpli.

Dump tabata un problema cu na aña 2009 a cuminsa mira solucion. E candela riba dump a wordo paga na 2008, y na 2009 e planta a wordo inaugura cu mester a cuminsa procesa e sushi y baha e sero di sushi. Esey tabata e vision di gobierno di MEP y ex-minister Booshi Wever. Sinembargo gobierno a cambia, y e gobierno di sr. Mike Eman a boycotia e proyecto di dump. Mas tristo ta cu a boycotia e proyecto existente, benta 28 miyon florin di pueblo afor y sin bin cu otro alternativa te dia di awe. Awor ta mas obvio cu nunca cu sr. Mike Eman ni su gobierno no tin vision real con pa atende cu e problema di dump.

SOLUCION DI MEP

Nos a presenta nos solucionnan na mas di un ocasion, lo mi ripiti nan den 3 paso simple.

Paso 1: paga e candela riba dump

Paso 2: percura pa procesa e sushi cu ta wordo treci ey diariamente mesora

Paso 3: percura pa baha e sero di sushi existente, of en todo caso trata e sero di sushi pa evita cu e ta sigi pega na candela y pa e no ta un molester mas.

Ta asina so e molester y holor di huma por pasa pa pasado y e habitantenan por haya un alivio. Pues tin solucion pa e problema di dump, sinembargo den e gobierno actual falta vision, determinacion y curashi.

Nos di MEP lo sigi lucha te ora nos logra, pasobra e area di Parkietenbos y Simon Antonio merece mihor!” tabata palabranan di lider di MEP sra. Evelyn Wever-Croes.

---

### Durante e siman aki

# Serlimar ta recoge rutanan residencial 1 dia despues di e dia fiho

En conexion cu e siman di aña nobo, Serlimar ta avisa e publico en general di e siguiente adaptacion den su schedule residencial:

Adaptacion te cu diasabra 7 di Januari
Rutanan di Diarazon: lo wordo recogi 1 dia despues: riba Diahuebs 5 di Januari;
Rutanan di Diahuebs: lo wordo recogi 1 dia despues: riba Diabierna 6 di Januari;
Rutanan di Diabierna: lo wordo recogi 1 dia despues: riba Diasabra 7 di Januari.
Entrante Dialuna 9 di Januari, lo asumi asumi e schedule normaal bek.
Di antemano danki pa tuma nota di e comunicado aki

Pa cualkier informacion of pregunta tocante recogemento di desperdicio na bo adres, comunica libremente na 524 - 5080 entre 7:15 di mainta te 3:45 di atardi.

# Rey Hing Foodcenter na Pos Chikito a tira su acostumbrado pagara!






Diasabra atardi, bispo di Aña Rey Hing Foodcenter na Pos Chikito a tira su acostumbrado pagara acompaña pa e bunita flowerbednan cu a ilumina e ciel. E biaha aki a toca turno atrobe pa un di e yiunan di e propietaro pa cende e pagara. Un publico masha grandi a presenta na e sitio pa asina presencia e tradicion aki. Riba e atardi aki tambe a entrega e diverso premionan na e empleadonan cu durante e aña a cumpra y participa den e rifa di algun regalo.

Pa medio di esaki tambe gerencia y empleadonan di Rey Hing Foodcenter ta probecha di extende un gratitud inmenso na su clientela cu aunke tin e caminda den construccion toch nan a keda bin cumpra productonan di calidad na e mihor prijs.

Gerencia ta desea tur su clientela y tambe henter Aruba un prospero aña nobo yena cu Salud, Felicidad y Prosperidad.

Remetido riba saco di plastic

# Gobierno a atende e problema na forma robez

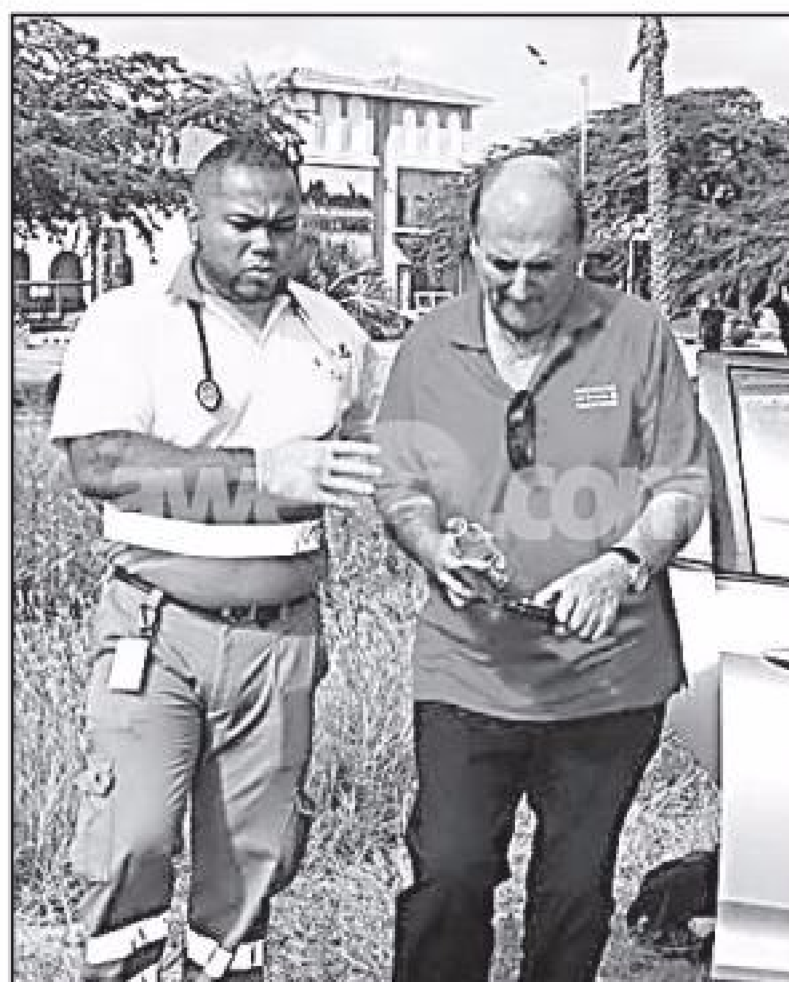
## Mester a cobra pa uso di saco di plastic



For di Hulanda Solo di Pueblo a capta e siguiente reaccion:
Wel, aki na Hulanda saco di ijs ta keda den e saco di plastic poco mas duro. Na Albert Heijn mes por ehempel of na tiendanan Polaco. Na Albert Heijn y otro tiendanan manera Polaconan y Surinameño na seccion di berdura y fruta tin rol di saco di plastic ainda manera semper pa pone berdura y fruta aden, pa separa for di otro berduranan pa na cahera nan pisanan hunto, separa di otro berdura of fruta. E saconan ey ta gratis.
Cierto tiendanan a stop totalmente cu saco di plastic aki pa compras pero producto directo di fabrica ta keda den nan wrap di plastic. Albert Heijn y Jumbo a kies pa keda cu nan saco chikito y grandi di plastic.
Desde aña pasa na Hulanda a cuminsa cobra pa tur sorto di saco y gobierno a laga traha hopi stickers pa tiendanan pega na porta of na caha ora di paga pa asina laga sa cu pa ley y door gobierno ta wordo cobra pa saco di plastic, 0,10.
Na restaurantnan take away tambe ta sigui usa saco di plastic pa pone cuminda aden y tin ta usa saco di carton cual toch ta desintegra, segun tempo y clima. Nan tambe a haya e sticker pa asina cliente sa cu ta paga pa saco y cu no ta gratis mas!
Y tur saco ta costa 0,10 y esey tin riba e sticker. Gobierno segun mi a compronde ta haya e cent ey pa yuda pa tocante sushi pavia di entre otro e saconan di sushi.
Si gobierno di Aruba tabata sabi, nan tambe por a planea algo mescos of similar pa concientiza pueblo, tanto comerciantenan y consumidornan. Cu e placa ey (otro medida) por yuda pa cu naturaleza di Aruba pa paga pa haci limpi tanto den areanan cu mahos bista, aleha y tambe beachnan. Pero e placa ey nan lo mal use atrobe tambe toch.
Nomber conoci pa redaccion

# Accidente cu hende herida na e cruzada banda di Alhambra







Dialuna mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada banda di Alhambra. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu ta trata di un accidente unda e chauffeur di un SUV no a duna preferencia y a bay dal riba un auto. Den e auto tabata tin un homber di edad, un damita y 2 mucha chikito. Debi na e impacto fuerte e dos adultonan a resulta herida mientras e homber di edad tabata keha di dolor den pecho. Na yegada di e ambulancenan, personal a atende e victimanan.

# Motociclista herida den un accidente banda di e ex-edificio di D.O.W.



Diasabra atardi drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada banda di e ex-edificio di D.O.W. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu ta trata di un accidente entre un auto y un brommer. E motociclistata resulta herida. E causa di accidente ta falta di preferencia. Na yegada di e ambulance personal a atende e herido y a transport'e pa hospital.

### Reglanan y rekisitonan ta conoci

# Cuerpo Policial ta anuncia fechanan pa e temporada di kampeer




Relaciona cu Semana Santa caminda cu ciudadanonan tin custumber di bay campa, Alto Comisario di Polis, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson ta haci un yamada na campadonan pa tene cuenta cu e condicionnan bao di cual ta otorga e permiso. E fecha riba cual campadonan por cuminsa kampeer ta diadomingo 9 di April 2017 pa 12'or di merdia. Kier meen riba e fecha y ora stipula ta permiti pa pone trailernan y tentnan riba beach. Tur obheto poni prome cu e fecha y ora stipula lo wordo kita pa Polis. E ultimo dia di kampeer lo ta dia 23 April 2017.

Despues di campamento tur obheto mester wordo kita for di beachnan. Si esaki NO sosode anto Polis lo kita esakinan riba gasto di e campador. Ta haci un apelacion na un y tur pa mantene nos beachnan limpi. Deposita tur desperdicionan den bari di sushi of den saconan di plastic.

Formulario pa pidi permiso pa kampeer ta obtenibel na Administracion di Polis desde dia 28 Februari te cu dia 24 Maart 2017 entre 8:00am pa 11:30am y di 1:00pm pa 4:30pm. Formulario ta obtenibel na tur Warda di Polis.

Tin condicionnan extra compara cu añanan anterior añadi na e permiso. Por ehempel, bao ningun circunstancia ta permiti pa haci BBQ riba e santo blanco di e beachnan, na otro parti solamente por haci B.B.Q. cu B.B.Q. pit di gas. Ten- y trailernan cu ta wordo usa pa campa mester ta den bon condicion. Nan mester wordo poni a lo menos 10 meter di e oriya di lama y nan mester wordo poni a lo menos 5 meter for di e caminda publico. Sino Polis lo kita nan. Bao ningun forma ta permiti pa reserva tereno pa kampeer.

Tene cuenta cu tentnan, trailernan y otro obhetonan usa pa campa no por wordo poni riba otro lugarnan cu ta e lugarnan destina pa esakinan y cual luganan a wordo destina pa Gobierno. Den tentnan/trailernan mester tin suficiente recursonan pa por duna prome auxilio (E.H.B.O.). Ta prohibi pa pone obhetonan of plachinan cu no ta cuadra cu moralidad riba tent of trailernan. E campamento mester sosode conforme e condicionnan bao di cual e permiso a wordo otorga.

Ta prohibi di core cu vehiculonan di motor, bicicleta, cabay y garoshi riba nos beachnan y principalmente na lugarnan caminda ta destina pa publico. Ta prohibi di pega candela riba nos beachnan. Ta prohibi di bende cuminda, softdrinks, mixdrinks, of cualkier otro tipo di articulo ariba beach sin permiso. Por toca musica solamente for di den trailer of tent den siman te 10:00pm y den weekend te 12:00am y di tal manera cu no ta molestia otro campadornan. Ta permiti uso di sound system/ amplifiers solamente si otro campadornan no ta sinti molester di esakinan.

Ta prohibi pa kap mata, sin permiso. Tambe ta prohibi pa core cu boto y pa hancra den zwemzone, tambe ta prohibi pa mara boto na boeinan cu ta destina pa scheepvaart. Ta prohibi uso di palet y carton riba beach, sino nan ta wordo kita door di Polis. Ta prohibi pa usa e beach of e palo di coconan como toilet. Ta prohibi pa bo tin cabay y cacho riba beach. Ta prohibi pa campadonan usa e hutnan pa nan campa. Mester laga e hutnan liber pa personanan cu ta bin pasa dia na lama.




Bao ningun circunstancia mag di susha e beachnan. No mag bay laga botternan kibra of splinter di glasnan atras riba beach, ni tampoco no tira esakinan den lama. Esaki ta conta pa desperdicio tambe.

No mag pasa e permiso pa otro persona. E poseedo di e permiso mester tin esaki completo den su tent/trailer na un caminda visibel pa Polis. E poseedo di e permiso mester tene cuenta cu e tin solamente derecho riba e lugar di campa durante e tempo cu efectivamente e ta campando, prome cu esaki bo no mag di reserva, marca, pone cabuya, etc. E poseedo di permiso ta keda responsabel pa cualkier daño na otronan debi na existencia di su tentnan/ trailer of otro obheto.

Mester sigui indicacionnan di Polis duna na interes di ordo publico y siguridad di persona, bienes y basa riba moralidad estrictamente. Esun cu no actua conforme e condicionnan bao di cual a otorga e permiso ta wordo considera di a actua sin permiso. E permiso e ora ey ta wordo revoca y bo por haya proces-verbaal.

## BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

# 'PPA SU VISION ECONOMICO LO KEDA PA ARUBA BIRA UN HUB DEN REGIO COMBINA CU e.o UN ARUBA WORLD TRADE CENTER Y MAS !!'



Tur isla of pais ta progresa basa riba vision. Den decada 50/60 sr. Juan E. Irausquin q.e.p.d. a presenta su vision di e desaroyo di turismo. Ora el'a corta sinta pa nos prome hotel 'Aruba Caribbean' Sr. Irausquin a anuncia cu E ta mira Aruba su beach manera un Miami chikito…… contrincantenan di AVP a cualifica sr. Irausquin pa loco y a informa pueblo cu 'cabrito di Noord lo drumi den e hotelnan' !! Sr. Juan Irausquin a declara e tempo ey tambe cu Aruba mester prepara pa ora e refineria LAGO sera su portanan….un declaracion pa cual el'a wordo critica severamente pe….Ki mishi cu Lago lo por cera su portanan ? Tempo a duna sr. Juan E Irausquin q.e.p.d. y PPA razon. Turismo a bira Aruba su prome pilar economico. Aruba su beachnan ta parce un Miami chikito y Turismo a salba Aruba na momento cu Lago a sera su portanan. Tur esaki sr Juan E Irausquin a keda reconoci como e visionario mayor di Aruba riba tereno economico y pesey e ta worde jama 'Visionario mayor y Motor di Aruba su economia !!

PPA como organizacion politico a sigui ta e partido visionario di pais Aruba!! Esnan cu pueblo a duna un mandato amplio durante e ultimo 30 aña no a presenta un vision pa un di dos of di tres pilar economico. Al contrario hasta e actual gobierno a tuma over vision di PPA cual PPA ta proyecta pa basta aña caba esta 'un Aruba como HUB den Caribe' den cual e 'streettrolley' cu ta core for di haf pa Centro di Oranjestad pa no lubida e mudamento di nos Containerhaven pa Barcadera pa cual hustamente ex - lider di AVP a cualifica como 'un vision mucho grandi, mucho placa y no necesario pero PPA a sigui defende nos vision y awe el' a bira realidad !

### CENTRO DI ORANJESTAD ….CENTRO COMERCIAL/TURISTICO ?

Pero E pregunta actual ta ….Unda e actual gobierno di Aruba di AVP a faya?? Di con centro di Oranjestad NO ta e Centro commercial/ turistico cu Aruba lo mester tin den e epoca aki ?? Contesta ta pasobra AVP como organizacion politico NO tabata tin su propio 'vision' pa cu desaroyo di Aruba y di centro di Oranjestad y como tal bo por inverti hopi den Oranjestad pero si bo no a bende bo vision cu mundo comercial/ turistico bo no ta logra e vision cu bo ta pretende di tin !!

PPA ta kere fielmente den nos vision esta 'Aruba como HUB den Caribe entre Norte America y Sur America, entre Asia y nos region y entre Europa pa Caribe pa Sur – Centro y Norte di America'. Hopi por cuestiona nos vision pero PPA tin nos vision pa anjas… nos a worde ridiculiza atrobe…. pero nos a mantene nos vision te cu awe otro cu a critica ta purpa presta nos vision pa nos nos usa otro palabra. PPA ta kere fielmente den e rol importante cu 'Oranjestad como nos capital comercial/turistico y financiero' lo por hunga den futuro. PPA ta convensi cu esaki riba su mes por desaroya su mes den un pilar economico extra pa nos pais esta un Oranjestad cu e.o. un Aruba World Trade Center etc.

PPA kier accentua 'Oranjestad nos capital' como centro commercial/turistico/financiero di nos pais. Pero un capital unda ta liber pa 'parkeer' y na unda lo no tin instancia cu tarea negativo manera Aru-parking pero un instancia pa duna sosten y informacion nan nos pueblo y nos bishitante ora nan bishita centro di Oranjestad!! PPA ta kere den un vision di gobierno cu ta proyecta cierto desaroyo den Oranjestad. No cu comercio sin mas ta mara na vision di gobierno pero si unda comercio lo goza di cierto incentivo fiscal y otro si nan sigui e vision cu gobierno pone riba mesa !! PPA ta kere fielmente den desaroyo di e tereno cu a bin liber awor cu containerhaven a muda pa Barcadera lo mester worde usa pa duna Aruba e 'maximo' di ingreso posibel tanto na cupo di trabao di valor como na ingreso pa pais Aruba. Y den esaki PPA a projecta pa añas caba un Aruba World Trade Center combina cu un Universidad cu facultadnan e.o. na Idioma y IT y un of dos business hotels. E desaroyo aki lo tin un 'spin-off effect' riba otro desaroyo commercial/turistico den vecindario di e complex impactante aki. Mara na e compleho aki PPA ta visualisa desaroyo di un Haf Turistico combina cu fascilidad cu lo pas dentro di e totalidad aki. Tur esaki creando e.o. cupo di trabao professional.

### 'REACHING FOR THE STARS'

Tur esaki combina cu inversion pa cambia producto Aruba ….locual PPA ta jama 'reaching for the stars'.

Diversificacion di nos producto turistico p/m di e.o. MCI (conventions), Golfdestination, Health & Wellness tourism, SN Our Caribbean Town, Yachttourism, etc

Desaroyo di Aruba como HUB riba tereno di tele-comunicacion.

Desaroyo di 'Barcadera Containerhaven y Free Zone' …ya e actual gobierno a tuma over e vision aki di PPA mudando e containerhaven pa Barcadera y ta trahando e infra-structura necesario.

Aeropuerto di Aruba como HUB di pasajero y freight.(esta mas inversion den e infra-structura necesario).

Haf di Oranjestad como HUB pa desaroyo di 'cruise-tourism' y fascilidad cu lo impacta desaroyo comercial/turistico di Oranjestad manera e Aruba World Trade Center.

Haf di San Nicolas lo por bira parcialmente un container HUB pa container destina pa otro pais …pa esaki mester di un haf cu e profundidad di 16 meter of mas….pa por acomoda e 'post-panama-vessels' y na Aruba e haf di San Nicolas so conoce e profundidad aki. No kabe duda cu e transformacion di e refineria den un Upgrader lo strobe e vision aki parcialmente pero PPA no ta entrega e vision aki ainda.

Un Television regional esta cu ta transmiti noticia diario di tur isla/pais den region pa cu otro !!

E actual gobierno di AVP a tuma over varios di nos vision pero no a conoce e profundidad di PPA su vision y como tal no ta logrando e impacto commercial/turistico cu PPA si lo por logra si nos worde duna e oportunidad pa goberna.

Si PPA mester bisa cu nos vision ta un vision di 'diez aña' cual lo ensera inversion di tanto sector publico como sector priva pero na un forma responsabel. No cabe duda cu prome cu e proximo gobierno inicia cu esaki lo e mester trece cambio dentro di nos presupuesto pa nos por paga e 'debe nacional' cu e actual gobierno a crea pero cual resultado di nos presupuesto lo mantene e posibilidad di inversion den asina yama 'ppp projects' . PPA ta ripiti esaki solamente na forma responsabel esta e lo mester ta factibel y lo mester ta dentro di locual Aruba lo por paga den futuro!! Pero esaki ta exigi bon vision y experencia y esey varios partido politico falta !!

Remetido... **Nos Dande**

# Pa insulta e Dande yame buchi ta algo di hende cu no sa mihor y di poco educacion so por bisa algo asina

Via Facebook Cesar Olarte a reacciona riba e ponencia cu Dande ta cabando. El'a bisa lo siguiente: Mi ta duda cu e ta cabando pasobra mas grupo di dande a lanta. Algo si mi por bisa Aruba tin mas hopi mucha cu ta lantando y no ta solamente e trabao di mayornan pa inculca esaki den e muchanan pero Gobierno sigur mester buta un budget cla pa paga tur DJ-NAN AKI ARIBA ARUBA CU MESTER PROMOVE TUR AÑA Y TOKE CADA ORA DI PROGRAMACION.

Esaki ta di nos. No tin Dande otro parti na mundo solamente aki na ARUBA. Nos mester braz'e duro y stim'e como parti di nos identidad. Mescos Colombia tin Vallenato, Mexico Ranchera, Aruba tin su Dande!!!

Y si ta wordo pronostica cu e lo tin chens pa e disparce for di Aruba pa aki 60 aña mi tin noticia pa boso. Aki den Savaneta e no lo muri hamas. ARUBA TIN e famia Koolman y e famia Van der Linde y awor tambe Olarte pa zorg y tur e otro amantenan di Dande pa sigui cu e tradicion aki.

Ya mi yiu di 8 aña a cuminsa den paranda hunto cu mi como e di 5 generacion pasando Dande y sigur mi lo inculca den dje e amor pa nos folklore y tradicion cu nos ta hiba pa di 5 generacion.

Desde cu mi bisabuelo a cuminsa cu esaki nos di famia Van der Linde a pase di generacion pa generacion sin falta un aña, sin stop di pasa e paranda. Ami tin cu conta boso un parti di nos storia pa hendenan por comprende ta di unda mi ta bini. Aparte di ta cantante compositor di walz, mariachi mi raiznan ta bini di esaki.

Mi pensamento
ta cu e Dande ta di Aruba e Dande ta di nos e unico cos cu di berdad ta di nos carnaval no ta di nos e ta cay bao cultura. Cos cu otro hendenan a trece di afor.

Dande ta existi pa mas di 100 aña caba; mi yiunan y mi sobrinonan ta e di 5 generacion di Dande aki riba Aruba manera m'a splica. Mi bisabuelo Gregorio van der Linde a cuminsa toca Dande cu su 8 aña di edad pa yiu di e autor di Dande, Tata Yendi Koolman cu a traha e Dande na prome instante den forma di Tambu sin viool of guitar, cuarta, despues esaki a wordo agrega na e Dande.

Prome cu mi bisabuelo a toca pa Yendi tabatin Miguelito Willems como violinista di e paranda di Yendi Koolman cu tabata casa cu ruman muher di mi bisabuelo, yama tanta Nita, mi welo mes Supriano van der Linde a cuminsa toca tambe cu e paranda di Yendi cu 8 aña di edad.

Na unda ruman di mi bisabuelo Gregorio van der Linde riba viool su ruman Pedro van der Linde, su ruman tabata tamborero, Jaco van der Linde riba wicharon y Fransico, Chico van der Linde su ruman tambe tabata toca hunto cu nan den e paranda di Yendi. YBano tabata cargador di tambor pasobra e tempo ey e tambor tabata grandi. Dominchi tambe tabata carga tambor. Dus pa bo mira bek riba historia Yendi su paranda tabata consisti di dje y su swanan cu ta 4 rumannan Van der Linde y sobrino,mi welo tabata musiconan di e yiu di e autor di e Dande original di Aruba cu ta di nosssss!

Anto dia mi bisabuelo no a toca mas Lucas van der Linde, ruman di mi welo Supriano van der Linde a tuma viool over p'e. Despues cu hopi a bira grandi, mi welo a sigui cu e conhunto cu Bertando Henriques, su primo Brum Koolman, Lucas van der Linde, Bobby Greaux, Concepcion Ras, ami y Carlos, nos a haya e chens drenta cu nan pasbra Alfredo Heriquez, Inocencio van der Linde, Abel Henriques, Romualdo van der Linde, Miguel van der Linde, Carlos van der Linde a lanta nan mesun paranda. Di otro banda e Koolmannan tambe tin nan paranda di Dande cu Bito Koolman, Banchi Koolman y mas persona y tambe shon Cai van der Linde hunto cu su yiunan tambe tin nan paranda di Dande y cual awendia ta forma parti di e paranda cu mi ta den: TIPICO PERLA ta consisti di e bisanietonan di Gregorio y su rumannan. Dus e Van der Lindenan tin follkore te den nan higra y no lo laga esaki bay muri nunca.

Nos tur ta Arubiano y cada un di e Van der Lindenan nan yiunan, nan nietonan, nan bisa nieto y nan tatara nietonan y asina bay lo sigui cu nos tradicion cu ta di Aruba crea aki te cu e dia di awe.

Nos mester ta orguyoso cu nos tin algo cu ta di nos y no cos importa di afor. Nos mester balora loke ta di nos mi ta kere ta corecto!

C-Zar Olarte

# Homber saca for di auto y atraca

Diamars, pa mas of menos 1'or y 35 di marduga, patruya a wordo manda na Java Bar pa un homber cu a wordo atraca. Na caminda na altura di postkantoor, patruya a wordo acerca pa un homber yama J., kende a declara cu e tabata cana den B v/d Veen Zeppenfeldstraat, ora cu for di patras el'a wordo atraca pa tres hoben. El'a purba di evita di wordo horta door di a drenta den un auto desconoci. E hobennan a rank'e for di e auto. Nan a ristra su paña y tambe nan a lastre riba caminda. Door di esaki nan a logra di bay cu su cartera cu contenido. E tres hobennan aki tabata den careda di 20 aña, bisti completamente den paña color scur y tabata tin hoodie riba nan cabez. Tambe nan tabata di color scur. Despues di e hecho nan a core bay direccion panort. J. a wordo yuda pa un homber color scur di mas of menos 30 aña. Durante cu patruya tabata bezig cu J. un homber a cana kibra den un auto y a declara na polis cu e tabata coriendo den Mauvestraat. Yegando na e T-weg den e skina, el 'a mira con J. a wordo ataca pa tres hoben. E tres hobennan a lastr'e riba caminda y un otro homber di mas of menos 30 aña, bisti cu un t-shirt preto y un carson cortico preto, color scur, tabata ristr'e na su paña y tabata hinca man den su saco di carson. E tres hobennan aki tabata tur bisti na shinishi y tabata tin hoodie riba nan cabez. E no por a mira nan cara. Segun e testigo, e homber ainda tabata para na skina. J. a puntra e testigo si e por a core cun'e, pa asina e por reconoce e malhechornan.

# Atrobe klem a wordo horta

Diamars, pa mas of menos 6'or y mey di atardi, e dama A.M. a presenta na warda pa duna keho di ladronicia di un klem di Aruparking. E keho a wordo tuma na warda. Esaki no ta prome biaha cu el' a duna keho di ladronicia di klem.

M. a conta cu e klem tabata na un Mitsubishi. A base di esaki a controla e number di auto y esaki ta registra na nomber di un tal C.K. biba na Jaburibari. Den oranan di anochi patruya a bay na e cas y dilanti di e adres, a bin topa cu un Mitsibushi L200 sin number di auto. Dilanti e bumper dilanti ya no tabata tey mas. Den e bahul a bin topa cu un klem. Patruya a haci varios intento pa papia cu e habitantenan, pero parce cu sea nan no tabata na cas of no kier a habri porta. Dicho klem a wordo hiba pa mas investigacion. Comandante na warda a wordo poni na altura.

# Molester di vuurwerk den Sabana Basora

Diamars, pa mas of menos 6'or y 35 di atardi, patruya a wordo manda na un adres na Sabana Basora den cuadro cu un destruccion. Na e sitio a papia cu e dama yama K., kende a declara cu un persona desconoci pe a benta vuurwerk bao di su bentana di kamber. E bentana no a wordo kibra. Comandante na warda a wordo poni na altura.

# Bisiña a tira klap y stroba otro di drumi

Diamars, pa mas of menos 8'or y 34 di anochi, Central a dirigi patruya pa Caya Soeur Meletia pa un intermediacion. Na e sitio a papia cu habitante di e adres yama E., kende a declara cu su bisiña tabata tira klapchi y ta forma un molester p'e y su yiunan kendenan tin cu bay school su mañan. Door di esaki, a manda patruya pa e bisiña pa papia cun'e. Na yegada di polis, ya e habitante no tabata tey mas. Patruya lo bin bek pa asina atende cu e habitante. Central a wordo poni na altura.

OPINION PUBLICO

# SETAR TA UN ABUSADOR, AWOR NAN KIER COBRA 2,50 PA CADA RECIBO!

Setar (supuestamente) di bo tambe, awor a bira contra mi y nos tur, Setar a publica awe un anuncio cu lo cuminza cobra adicional AFls. 2,50 pa cada cuenta cu nan manda via post. Setar ta forza (lesa obliga) nos como cliente pa tin un “e-mail account” unda cu ey nan ta mail nos cuanto nos nos lo tin cu paga cada luna. Nan kier pa nos registra nos mes cerca nan pa nan e-mail nos e cobranzanan of si no nan lo cobra Afls. 2,50 pa cada cuenta. Esaki si ta un abuso, esaki ta ladronicia den dia cla.

Imagina si tur negoshi cu ta manda cobranza cuminza cobra tambe e suma aki of mas mensualmente pa cada cuenta?

C.A.S. unda boso a keda pa defende consumidornan? Di mes cu Setar su servicio ta caro, malisimo y pa colmo cada siman ta down???

**ESAKI NO POR!, ESAKI TA UN ABUSO!**

**C.A.S.** stop e abuso aki awor per direct!



PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

*Hopi material pa partica deporte!*

# Subway Aruba un bes mas ta yuda un scol










Ta ja caba pa algun aña cu Subway Aruba conhuntamente cu e organisacion "Playing it Forward" ta yuda organisacion nan deportivo como tambe scolnan cu material deportivo. Asina e aña aki a toca turno na Colegio St.Filomena na San Nicolaas cu a ricibi bala, racket di tennis, Vollyball, Basketball, bat pa baseball, bala pa baseball y mucho mas.

"Nos ta masha contento di e gesto aki" Sr. Nooien director di Colegio St. Filomena a cuminsa ta bisa, "Nos alumno nan lo keda contento cu tur e material nan aki y sigur lo bai haci bon uso di esaki."

Sr. David Cohen di Playing it Forward ta masha contento di por colabora cu Subway Aruba pa gesto nan asina.

Playing it Forward ta un organisacion na Merca cu ta busca y haya material nan deportivo nobo y segunda mano di bon calidad. Nan ta ricibi esakinan di entre otro scol nan of organicasion nan deportivo grandi cual no ta usa e material aki mas. "Nos mes a cuminsa algun aña atras ora cu mi scol biew a llamami bisami cu nan tin bala nan di futbol nobo cu nan lo mester bai benta afor.

Aki mi no a pensa dos bes y a core bai busca esaki nan cu e pensamento cu otro hende cu no tin por haci bon uso di dje": Sr. Cohen a bisa. "Desde e tempo ey nos organisacion a lanta y asina ta yuda diferente organisacion rond mundo."

Director Nooien y maestronan cu a presenta e momento ey a keda masha contento cu e gesto aki y ta gradici Subway Aruba y Playing it Forward.

Subway Aruba y Playing it Forward kier a gradici Cargo International y Bon Bini Cargo tambe pa nan contribucion valioso pa trece e equipo aki Aruba. Si nan contribucion, e gesto aki sigur lo no ta posibel.

# Teagan Alanna Patrice prome baby di aña ta haya e prome Box di Baby di ENNIA

ENNIA ta celebra bida y ta ofrece un Box di Baby di ENNIA ricamente yena na e prome baby di aña. Na Aruba e mayornan di e baby Teagan Alanna Patrice cu a nace como prome baby di 2017, ta ricibi un pakete cu producto na abundancia pa mayor y yiu.

For di prome di januari 2017 ENNIA ta introduci e Baby Box di ENNIA. Den cooperacion cu su socionan SuperRetail (Rituals, Top1Toys, Bruna y SuperKidz) y Manrique Capriles (Johnson's Baby), ENNIA a crea un pakete cu productonan preventivo, e My ENNIA Baby Book, regalonan bunita, gift certificates y productonan di cuido pa mayor y yiu. E Baby Box, huntu cu un MultiCard di Banco di Caribe na balor di $100, a wordo entrega na e prome baby di aña.

Teagan Alanna Patrice a nace 00:39 riba 1 januari ku 3815 gram i 50cm i ku esei, e tabata e prome yiu cu a nace den 2017 na Aruba.

Clientenan di ENNIA na Aruba por yega na remarca tambe pa e Baby Box di ENNIA. Clientenan cu un seguro colectivo di bida of di penshun di ENNIA ta ricibi e Baby Box di ENNIA, despues cu nan dunador di trabou informa ENNIA di e nacemento di nan yiu, e



Baby Box di ENNIA via nan broker of agencia di seguro di ENNIA.

ENNIA ta desea Teagan Alanna Patrice hopi amor y felicidad y ta felicita e mayornan di Zurich Patrice Gumbs i Jaime Patrice cu nacemento di nan yiu.

*JetBlue ta aumenta su presencia den Caribe cu mas vuelo pa Aruba*

# A celebra vuelo inaugural di JetBlue for di Fort Lauderdale

Despues di a anuncia su vuelo nobo for di Hollywood International Airport na Fort Lauderdale pa Aruba dia 29 di Augustus ultimo, diarazon dia 4 di Januari e prome vuelo a tuma lugar. Desde awor e aerolinea cu ta den pleno crecemento, ta expande su vuelonan diario entre South Florida y Aruba.

Jo-Anne Arends, Air Service Development Manager di Aruba Airport Authority tabata masha contento, satisfecho y orguyoso pa por yama bon bini na e vuelo nobo di JetBlue for di Fort Lauderdale. "JetBlue a cuminsa bula pa Aruba na aña 2006 cu vuelonan for di Boston. Awe, 11 aña despues, JetBlue a crece y bira un di e partnernan strategico mas grandi di Aruba, contribuyendo grandemente na nos industria turistico, percurando asina pa mas diversificacion den mercado".







Jo-Anne Arends a sigui bisa cu e ekipo di Aruba, forma pa ehecutivonan di Aruba Airport Authority y Aruba Tourism Authority a negocia cu JetBlue pa desaroya un di tres "gateway" pa Aruba y asina desaroya e portfolio. "Awe nos por anuncia cu JetBlue ta expandiendo su vuelonan semanal cu 32 vuelo nobo, cu ta trece un total di 230.500 stoel cu ta un aumento di 31% den capacidad".

E cantidad di 1.22 miyon turista "stay-over" cu a yega Aruba na aña 2015, ta representa un crecemento di 7.7% for di Merca. Jo-Anne Arends a splica cu e ruta nobo aki for di Fort Lauderdale pa Aruba tin dos obhetivo. E prome ta pa conecta e mercado di estado di Florida cu Aruba y e di dos obhetivo ta conecta Aruba strategicamente cu e mercado "west", esta San Francisco y Los Angeles, pero tambe destinacionnan importante manera Hartford, Connectitut y Washington DC. E vuelo for di aeropuerto Hollywood na Fort Lauderdale lo provee un di 3 gateway nonstop y lo ofrece pasaheronan conexionnan combiniente for di henter e red di destinacionnan unda JetBlue ta bulando.

Lo haci uso di avionnan Airbus A320 pa e vuelonan for di Fort Lauderdale pa Aruba, ofreciendo servicio exepcional di e aerolinea, cu espacio mas amplio pa rek pia den "coach", servicio gratis di Fly-Fi ofreciendo e velocidad mas halto di internet den aire, mientras cu durante vuelonan ta parti snacks y refresco gratis, programacion bibo di DirectTV, mas di 100 canal di SiriusXM Radio na tur stoel y peliculanan nobo.



JetBlue tin 11 vuelo semanal pa Aruba for di Boston. Nos isla ta domina e mercado cu e capacidad mas grandi di vuelo for di Boston pa Caribe. Banda di Boston, JetBlue ta bula 14 vuelo semanal for di JFK Airport di New York y 7 vuelo semanal awor for di Fort Lauderdale.

Esaki ta e ultimo di un serie di anuncionan di JetBlue, regardando vuelonan nobo for di Fort Lauderdale, unda e aerolinea ta esun di mas grandi y cu intencion di sigui crece te cu 140 vuelo diario den e añanan nos dilanti. E aña aki so, JetBlue a añadi of a anuncia destinacionnan nonstop manera Nashville, Tennessee, New Orleans, San Diego, Barbados y Quito na Ecuador. Mas den e siman aki, JetBlue lo cuminsa vuelonan pa Santa Clara, na Cuba. Esaki lo bira e prome den cuater diferente ciudad Cubano cu tentativamente lo bula for di e aeropuerto di Fort Lauderdale, asina cu haya aprobacion di autoridadnan gubernamental.

E relacion expandi di Aruba y JetBlue lo sigui aumenta turismo na nivelnan mas halto. JetBlue actualmente ta bulando pa Aruba for di New York y Boston cu vuelonan tur dia. Tambe e sa ofrece vuelonan semanal cu "Mint" durante temporadanan specifico, for di ambos aeropuerto, esta di New York y Boston, den cual ta ofrece su servicio "premium" cu stoelnan mas comodo y cu ta drumi completo y cu un menu di "tapas" pa come durante vuelo.

JetBlue ta e aerolinea di cas na New York y ta esun di mas grandi na Boston, Fort Lauderdale, Los Angeles, Orlando y San Juan. JetBlue ta transporta mas di 35 miyon pasahero pa aña pa 96 ciudad den Merca, Caribe y Latino America, cu un averahe di 925 vuelo pa dia!

# SOLO SALUD

# RENE WILD

## 18 Cuminda cu bo MESTER come y mas pa un miho salud den 2017

Salmon - Awakati - Spinazi - Zeta di Coco MCT oil - Kale - Sprouts - Berries - Bacoba - Patia - Grapefruit - Papaya - Pinda - Beef Organico - Mushroom - Virgin Olive Oil Organico - Whey protein - Broccoli

## YUNA

Ultimo añanan hopi informacion riba e beneficionan di YUNA pa loke ta salud, a bin dilanti. Apesar di esaki, e no a cohe popularidad cu e merese.

Hopi proseso caminda e curpa ta drecha y rejuvenese, ta pasa ora e curpa no ta bezig ta prosesando cuminda. Tin hopi estudio cu ta indica cu e curpa a ser disenja pa YUNA debi cu esaki ta juda e curpa restaura den un estado mas natural!

Ora nos ta drumi, e curpa mester di hopi menos energia y comiendo net prome cu drumi ta crea un situacion cu ta crea hopi radical cu na su lugar ta promove enbehecimiento y malesanan.

Incorpora YUNA den bo bida diario (13 pa 18 ora pa dia)

## KETOSIS

Ketosis natural ta un manera efektivo pa mehora nos salud. Ketosis kiermen elimina Harinjanan prosesa y produktonan di Suku y remplaza esakinan cu Vetnan Saludabel y Proteina pero modera. Esaki lo pone e curpa kima Vet envez di Suku como energia principal. Vetnan Saludabel ta Oleifi, Awakati, Pinda, MCT Oil, Simillanan (pampeona, hemp), Carni organico, piska.

MANTENE BO NIERNAN SALUDABEL

Piedra den nier por ta hopi dolor. Nos sa cu un estilo di bida no saludabel (incluyendo bebe tiki awa) por causa esaki. Di oro banda extracto di e futa garcinia cambogia a mustra di por impedi e crrecemento di e piedranan y hasta disolvenan ora cu nan a sali caba.

-Bebe hopi awa

-Limita bo cantidad di proteina na mitar gram di proteina pa cada liber di massa muscular corporal

-Wak bo tuma/come suficiente Magnesio

## FIT PA BIDA

Bo sa cu ta importante pa bo keda move y ni maske ki edad bo tin.Ehercicio ta mantene bo curpa y mente sano pero pakiko y kiko ta e miho manera?

Tin hopi motibo dikon bo mester ta fisicamente aktivo y sigur si bo kier biba mas largo. Ehercicio por;

* Mantene bo wesonan, musculo y joints sano
* Baha e risico di Diabetici, colon cancer y osteoporosis
* Baha precion
* Maneha stress y mehora bo beis
* Alivia simptomanan di anciedad y deprecion
* Baha e riesgo di malesanan di curason
* Maneha condicionan manera Arthritis y Diabetis door di mehora stamina, hinchamento di joint, dolor y forsa muscular
* Balansa pa asina bo evita di cai y kibra weso

Tin biaha door di nos edad, nos in un poco miedo di haci ehercicio of nos ta kere den e pensamento cu pa via di e edad, mihor nos no haci ehercicio paso por ehempel nos por lastima nos mes. Hopi biaha tambe nos no sa ki Ehercicio nos por of mester haci.

Importante ta djis cuminsa move y como un adulto sano, bo mester move aerobicamente (cardio) 150 minuut como Ehercicio moderadamente pa loke ta intensidad. Banda di esaki, mi tin di menciona otro parti sumamente importante di un programa personal di Ehercicio cu ta training cu peso y training di flexibilidad minimo 2x pa siman. Haci esaki parti di bo bida diario ja cu e beneficionan sigur ta vale la pena. Planea un programa di Ehercicio cual por ta bira miembro di un gym of haci aktividanan fisico manera cana of traha

Rene Wild
Personal Trainer and Nutritionist
Tel.: 297.594.3327
E-mail: rwderek@hotmail.com

# Continuacion di pagina 20




den cura.

Awendia tin asina hopi opcion pa ta aktivo of Eherece cu ta haciele mas facil pa bo. Un aña nobo ta na porta y si cada aña bo a bisa bo tei move mas pero nunka a cuminsa of a cuminsa y na caminda a drop, nunka ta laat y no tin edad pa bo cuminsa bo programa di Eherecicio.

NOTA: Corda check semper cu bo dokter si bo condicion fisiko ta apto pa

## E PROMESANAN DI TUUUURRR Aña

Tin un dicho tocante e resolucianan cu ta ser haci tur aña nobo : resolucionan ta mescos cu traha baby...dushi pa haci pero dificil pa mantene!

Tur Januari miles di Rubiano ta haci promesanan pa diferente cos y specialmente pa loke ta nan salud. Majoria ta cuminsa bon pero cai na caminda y masha poco ta mantene nan resolucionan di cambia nan estilo di bida pa unu mas saludabel.

Di otro banda ta dificil pa mantene e entusiasmo cu e celebracion di aña nobo ta trese cu ne pero mi kier bisa bo cu no ta imposibel. No haci mil pomesa...kies un of dos y haci bo maximo esfuerso pa cumpli cu esaki!

BAHA PESO - Un di e resolucionan y promesanan mas popular. Hopi biaha e problema aki ta cu no tin ni e pasenchi y ni e disiplina pa logra esaki. Tuma bo tempo y ta prepara pa e caminda aki cu no ta uno facil y cu tin biaha tin obstakulonan.... pasa door di nan y sigi! No kere den niun quick fix of produkto of programa milagroso sino simplemente combina cuminda saludabel, balansa, na midi y frekwente cu ehercicio.

BAHA STRESS - Un poco precion aki aya lo no mata nos pero si e stress bira cronico si ta algo serio cu por tin consequencia serio. Traha oranan

largo, drumi tiki ora, come malo, no haci ehercicio, problema na trabao of den relacion ta cosnan cu por stress nos.

Stress ta parti di bida pero pa tin un bida saludabel drumi bo oranan, come saludabel, ehercicio, vakantie, relaha....ta cosnan cu mester ta parti di nos bida pa tin un bida cu menos stress y mas saludabel.

NUTRICION - E problema di tur hende. Un di e cosnan di mas facil cu bo por haci ta simplemente NO come locual bo ssa masha bon ta malo pa bo.

Baha man na SUKU..e no ta facil e lo ta un proseso pero gradualmente lo bo ripara cu bo no mester di djele. Come mas fruta, berdura y alavez cuminsa prepara bo cumindanan adelanta.

Come menos riba caya, bebe mas awa y educa bo mes riba e tereno di nutricion. Bai den cushina y have fun (pinterest, recetanan online...)

MOVECION - Bo sa cu bo sa cu movecion ta un parti esencial pa loke ta bo salud. Bo sa cu movecion mester ta parti di bida pero bo sa tambe cu si ta e caso cu bo no ta move, cu bo ta floho of cu semper bo tin un excuus, nunca ta laat pa bo cuminsa!

1.Competi cu bo mes ..

2.Bai laboratorio...haci un full body check up y si ta nesecario, drecha bo cifranan

3.Train cu un partner cu bo sa lo motiva bo

4.Tuma bo tempo pa cambia y mehora bo estilo di bida

5.Pone metanan realistico (no 10kg den dos siman)

6.Pasenchi

7.Drumi mas ora

8. Cada logro celebre !

# Pagina Hulandes......

## Samsung verkoopt ruim 5 miljoen Gear VR-brillen



Samsung heeft wereldwijd ruim vijf miljoen exemplaren van zijn Gear VR-brillen verkocht.

Tijdens de persconferentie van het bedrijf op gadgetbeurs CES maakte Samsung voor het eerst verkoopcijfers over de virtualrealitybrillen bekend.

Het gaat om alle modellen gezamenlijk. Samsung brengt sinds 2014 brillen uit in de Gear VR-lijn. In totaal heeft Samsung vier modellen uitgebracht die passen bij de smartphones van het bedrijf uit diverse periodes. De Gear VR werkt alleen als er een smartphone in geschoven wordt.

### Uitdagend jaar

Tijdens de persconferentie van Samsung stelde het bedrijf dat 2016 een uitdagend jaar was geweest. Samsung werd in verlegenheid gebracht toen het de Galaxy Note 7 moest terugroepen en het toestel compleet uit de handel werd gehaald omdat de accu kon vlamvatten.

"We gaan door met het interne en externe onderzoek om uit te vinden wat er gebeurd is en ervoor te zorgen dat het niet nog een keer gebeurt", aldus het bedrijf. De resultaten van deze onderzoeken worden volgens Samsung zeer binnenkort verwacht.

### Wearables en tv's

Tot slot liet het Zuid-Koreaanse bedrijg weten dat de Gear-wearables per direct ook te gebruiken zijn in combinatie met een iPhone. De iOS-app van Samsung werkt met de Gear S2, S3 en S3 Special Edition. Een dag eerder kondigde Samsung al nieuwe QLED-tv's aan.

## Janet Jackson (50) moeder geworden van zoon



Janet Jackson is bevallen van haar eerste kindje. De 50-jarige zangeres zette dinsdag een zoon op de wereld, genaamd Eissa.

Dat bevestigt haar woordvoerder aan People. Jacksons bevalling verliep voorspoedig.

De zangeres kondigde vorig jaar aan dat ze zwanger was van haar man Wissam Al Mana. In april annuleerde ze alle resterende concerten van haar Unbreakable World Tour om zich volledig te richten op haar zwangerschap.

Later moest ze op doktersadvies nog meer rust nemen. "Het gaat wel goed met Janet, maar ze rust nu veel", zei een ingewijde.

## NASA onderzoekt hoe zonnestelsel is ontstaan

De Amerikaanse ruimtevaartorganisatie NASA gaat nieuw onderzoek doen naar hoe het zonnestelsel ongeveer 4,5 miljard jaar geleden is ontstaan.

***In 2021 en 2023 worden er twee sondes voor gelanceerd.***

NASA heeft de beide missies woensdag aangekondigd. De Lucy gaat tussen 2027 en 2033 onderzoek doen bij asteroïden in de buurt van de planeet Jupiter. Die rotsblokken stammen uit de jonge jaren van het zonnestelsel en zijn sindsdien niet of nauwelijks veranderd.

De tweede sonde is de Psyche, die naar een andere asteroïde gaat. Daar moet hij rond 2030 aankomen. De bestemming is bijzonder, omdat de asteroïde niet uit steen



en ijs bestaat, maar uit ijzer en nikkel.

Waarschijnlijk is het de kern van een mislukte planeet. Die zou ooit zo groot als Mars zijn geweest, maar na een reeks zware inslagen zou de buitenkant zijn weggevaagd. Daardoor bleef de blootgelegde kern over. De asteroïde staat tussen Mars en Jupiter.

## Zuid-Afrikaanse oud-topgolfer Westner (55) komt om bij schietincident

Voormalig topgolfer Wayne Westner is woensdag bij een schietincident in het huis van zijn ex-vrouw in Pennington, ten zuiden van Durban, om het leven gekomen. De Zuid-Afrikaanse politie gaat uit van zelfmoord.

De tweevoudige winnaar op de European Tour had een schotwond in zijn hoofd. Een pistool lag naast zijn lichaam. Naar verluidt hield hij zijn ex-vrouw gegijzeld toen hij zichzelf neerschoot. De Zuid-Afrikaan was 55 jaar.

In de jaren tachtig en negentig kende Westner zijn successen als golfer. Hij won de titel op het Zuid-Afrikaans Open in 1988 en 1991. Met zijn landgenoot Ernie Els pakte hij in 1996 de beker bij de World Cup of Golf.

Twee jaar later moest



Westner stoppen met golf nadat hij zijn enkelbanden had gescheurd bij een val in een trein. Hij eindigde acht jaar in de top tachtig.

Droevige dag

De 47-jarige Els, die nog altijd actief is als golfer, reageert woensdag via Twitter op de dood van zijn vroege golfpartner.

"Dit is een droevige dag", schrijft Els. "Onze vriend Wayne Westner is gestorven. Bedankt voor de geweldige herinneringen mijn vriend."

# Pagina Latino......

## Los cubanos, entusiasmados y expectantes con llegada de internet a las casas

Desde que hace tres semanas se anunció la rebaja en las tarifas oficiales de internet y una prueba de conexión en hogares de La Habana, los cubanos viven entusiasmados por esta apertura a la red, aunque muchos se preguntan si podrán mantener el nuevo servicio una vez terminada la fase experimental, reseñó EFE.



La posibilidad de conectarse desde las casas hasta ahora estaba reservada a un contado número de profesionales, pero a partir del 20 de diciembre unos 2.000 usuarios de la Habana Vieja forman parte de una prueba piloto que les ha permitido "abrirse a un mundo más grande", cuenta a Efe Eduardo.

Este trabajador "cuentapropista", que regenta junto a su esposa una galería de arte en la calle Cuarteles del Centro Histórico habanero, afirma estar "contento" con que le haya tocado ser parte de este ensayo, gracias al que puede comunicarse con la familia y mantenerse informado "de noticias que no se conocen aquí".

"Todo el mundo está enganchado (a internet) como la pulga arriba de los gatos", bromea Eduardo, quien asegura que sus vecinos "están descubriendo un mundo diferente".

"Todos están hablando con la familia, buscando información y viendo novelas, películas y series. Hay quien tiene otros intereses, relacionados con su trabajo. Nosotros por ejemplo, aprovechamos y situamos nuestro arte en la red", explica.

Aunque Eduardo advierte que la conexión es "lenta" y "se demora un poco", a quienes no "soñaban con conectarse a internet desde sus casas" les parece "algo muy bueno", pero ya se empiezan a preocupar por lo que vendrá cuando pasen los tres meses de la prueba y el servicio pase a ser de pago.

"Lo que la gente está esperando es ver cuánto va a costar, porque la prueba se hizo a dedo: esta casa, esta casa y esta casa. Aquí tenemos una entrada (estable de dinero), pero conozco personas que no tienen para pagar 80 dólares por 30 horas al mes que dicen que es lo que costará", señala este trabajador privado.

El pasado 20 de diciembre el monopolio estatal de comunicaciones Etecsa anunció la rebaja de la tarifa de 2 pesos convertibles cubanos (CUC, equivalentes a dólares) a 1,50 CUC para los puntos públicos de conexión wifi y salas de navegación, junto al inicio del ensayo "Nauta Hogar" para 2.000 usuarios de la Habana Vieja.

Los directivos de Etecsa especificaron que se emplearía banda ancha con tecnología ADSL por una cantidad de horas determinadas, asociadas a la velocidad de la conexión, y que a los beneficiados se les ofrecería, una vez finalizada la prueba, la posibilidad de contratar el servicio y mantenerlo en sus hogares.

"El problema es que se le ha dado internet a mucha gente que no está interesada, que no sabe ni encender una computadora o que no va a poder mantener la conexión", dijo a Efe un usuario que prefirió el anonimato.

Cuba es uno de los países del mundo con menor tasa de penetración de internet y para tratar de paliar esta situación, Etecsa abrió desde julio de 2015 puntos públicos de conexión wifi, que en la actualidad suman más de 200 en todo el país, con unos 250.000 usuarios diarios.

El Gobierno cubano ha justificado en razones económicas y en la vigencia del embargo de Estados Unidos el retraso del país en acceder a las nuevas tecnologías de la comunicación.

Pero para los críticos y opositores al modelo socialista de la isla ese argumento es falaz, pues consideran que las autoridades han mantenido restringido el acceso a internet por razones políticas y para limitar el libre acceso a la información.

Una nota divulgada hoy en la televisión estatal de la isla informó que ya se encuentran activos cinco puntos de internet inalámbrico que cubren casi totalmente los ocho kilómetros del emblemático muro del malecón habanero.

El jefe comercial de la División Territorial Norte de Etecsa en La Habana, Javier Ferreira, aseguró que para responder a las inquietudes de los usuarios se ha garantizado la venta de cupones de recarga para las cuentas temporales y permanentes del servicio Nauta con la apertura de "minipuntos de venta en sitios concurridos".

"Siempre que sea para facilitar el acceso a internet, me parece bien", comenta Yailín, una habanera de 27 años, asidua a los puntos wifi, situados en su mayoría en parques y espacios públicos.

"Seguimos con la incomodidad de no tener dónde sentarnos, pero algo es algo. Es mejor que no tener dónde hacerlo", puntualiza.

## Venezuela...







# Fecha di Inscripcion pa
# 'ARUBA CAISO & SOCA MONARCH MUSIC FESTIVAL 2017'

Cu hopi positivismo Stichting MUSICA kier desea, pueblo di Aruba en general y tur musico en particular, un felis anja nobo yen di dicha y prosperidad. Alaves nos kier anuncia na tur banda/musico, cantante, compositor y areglista nos fecha di inscripcion pa e tan spera Aruba Caiso & Soca Monarch Festival 2017.

Inscripcion lo tuma lugar otro siman Diaranson 11 januari 2017, na Centro di Bario Brazil di 7pm pa 10pm. Esaki lo bira e prome evento oficial di MUSICA pa e dushi temporada di Carnaval 63. Nos ta hopi entusiasma pa ricibi e bandanan y nan cantantenan cu ta bay inscribi pa asina nos cuminsa e ambiente di nos festival.

Pa e dia di inscripcion tur participante mester trece cu ne un ID valido, Titulo + Compositor + Areglista di su Caiso y/of Soca, nomber di e banda cu elo participa cu ne y tambe e pago pa inscribi. Letra por wordo entrega despues.

E anochi aki lo ta den un ambiente agradabel y carnavalesco unda musiconan por topa y comparti un rato ameno, cu música y wega nan di domino lo tin bar y cushina bon surti. No warda te na ultimo momento pa yega Centro di Bario Brazil, yega trempan pa disfruta di e anochi aki hunto cu bo coleganan músico y Stichting MUSICA. Tur fanatico nan ta bon bini.

Pa mas informacion tocante e anochi aki por tuma contacto cu:




Sra. Edwina Werleman na cell: 593 0006, Sra. Inky Richardson cell: 593 4453




## CALENDAR OF EVENTS

Den CARNAVAL 63 2017 — S.M.A.C. — NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!

| DATE | | TIME | EVENT | LOCATION / VENUE / ROUTE |
|---|---|---|---|---|
| NOVEMBER 11 | FRI | 6:30pm - 11:11pm | Legends Festival | San Nicolas: Carnival Village |
| **JANUARY** | | | | |
| 6 | Fri | 10:00 pm- 3:00 am | Kick off party | Club Emotions |
| 7 | Sat | 8:00 pm - 1:00 am | Parada di Flambeu | Oranjestad: Retonde Wendy's - L.G Smith Blvd - Vondelaan - Banco di Caribe |
| 14 | Sat | 7:00 pm -12:00 am | Prins y Pancho | Oranjestad: Aruba Entertainment Center |
| 15 | Sun | 2:00 pm - 6:00 pm | Parada di Blaas | San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park |
| 20 | Fri | 8:00 pm -12:00 am | Queen Election EPI School | Oranjestad: Aruba Entertainment Center |
| 21 | Sat | | Mardi Gras | Event Carnival Groups |
| 22 | Sun | 6:00 pm -11:00 pm | Tumberito Festival | Oranjestad: Aruba Entertainment Center |
| 27 | Fri | 7:00 pm -11:00 am | Aruba's Children & Youth Queen Election | Oranjestad: Aruba Entertainment Center |
| 28 | Sat | 8:00 pm - 2:00 am | Grand Tumba Contest | Oranjestad: Aruba Entertainment Center |
| 29 | Sun | 6:00 pm -11:00 am | Children & Youth Calypso & Roadmarch Contest | San Nicolas: Carnival Village |
| 31 | Tue | 8:00 pm -12:00 am | Pre-Final Caiso & Soca Monarch | San Nicolas: Carnival Village |
| **FEBRUARY** | | | | |
| 1 | Wed | 8:00 pm -12:00 am | Pre-Final Caiso & Soca Monarch | San Nicolas: Carnival Village |
| 2 | Thu | 8:00 pm -12:00 am | Pre-Final Caiso & Soca Monarch | San Nicolas: Carnival Village |
| 4 | Sat | 2:00 pm - 5:00 pm | Children's Parade Noord | Noord: Bubali Commercial Center pa Centro di Bario Noord |
| 4 | Sat | 8:00 pm - 3:00 am | Grand Final Caiso & Soca Monarch | San Nicolas: Carnival Village |
| 10 | Fri | 8:00 pm -12:00 am | Aruba's Queen & Mrs Carnival Election | Oranjestad: Aruba Entertainment Center |
| 11 | Sat | 8:00 pm - 12:00 am | Jump Up in Santa Cruz | Winston Stadium - Santa Cruz - X Police office ( Fa Yang) |
| 12 | Sun | 10:00 am-11:00 am | Transfer of Command | Oranjestad: Bestuurskantoor |
| 12 | Sun | 2:00 pm - 6:00 pm | Grand Children Parade Oranjestad | Oranjestad: AEC - Avenida Milo Croes - Vondellaan - Lg Smith Blvd - Adriaan Lacle Blvd- Wilhelminastraat - AEC |
| 16 | Thu | 8:00 pm - 1:00 am | Hebbe Hebbe | Oranjestad: Post Office |
| 17 | Fri | 9:30 pm - 2:30 am | Kiwanis Carnaval Masquerade Party | Oranjestad: Renaissance Convention Center |
| 18 | Sat | 4:00 am - 9:00 am | Jouvert Morning | San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park |
| 18 | Sat | 8:00 pm – 2:00 am | Aruba's Grand Lighting Parade | Oranjestad: Aruba Entertainment Center - Vondellaan - L.G.Smith Blvd - Retonde Wendy's |
| 19 | Sun | 2:00 pm - 6:00 pm | Grand Children Parade San Nicoloas | San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park |
| 19 | Sun | 7:30 pm - 8:30 pm | Burning of King Momito | San Nicolas: Carnaval Village |
| 21 | Tue | 7:00 pm-12:00 am | Sunset Parade North | Noord |
| 24 | Fri | 8:00 pm –2:00 am | Parada di Luz San Nicolas | San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Dr.Schapmanstraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park |
| 25 | Sat | 11:00 am -6:00 pm | Aruba's Grand San Nicolas Parade | San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Dr.Schapmanstraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park |
| 26 | Sun | 11:00 am- 6:00 pm | Aruba's 63rd Grand Carnaval Parade | Oranjestad: Aruba Entertainment Center - Vondellaan - L.G.Smith Blvd - Retonde Wendy's |
| 26 | Sun | 8:00 pm | Burning of King Momo | Oranjestad: Harbour Arena |
| 26 | Sun | | Closing Aruba's 63rd Carnival | Oranjestad: Harbour Arena |
| MARCH 1 | | | Ash Wednesday | |














S.M.A.C.: Stichting Maneho di Aruba su Carnaval | Weststraat 7 Unit 6 | Infosmacaruba@gmail.com smac aruba






# E inicio di e temporada di Carnaval ta Diasabra awor cu Parada di Flambeu!

SMAC kier desea pueblo di Aruba completo y tur participante di Carnaval un Feliz Aña!

Aña 2017 a habri y di biaha por sinti e ambiente carnavalesco.

SMAC ta anuncia cu Diasabra awor 7 di Januari, lo subi caminda cu e prome parada di aña cu ta e tan gusta Parada di Flambeu (Fakkeloptocht).

E parade aki ta conta cu participacion di 7 grupo di carnaval y un Last Lap Band.  Ayera a tuma lugar e trekmento di lot na oficina principal di Setar y e secuencia di grupa pa diasabra ta lo siguiente:

1.   Los Laga Bai cu Solo Banda Show  2. Dushi Carnaval Group  3. TOB Carnaval Group cu 'N Fuzion  4. Royal Carnival Group cu NBO 5. Empire Carnival Group cu Buleria y Le Groove  6. Grupo Champagne cu Tsumani 7. OPC Carnival Group cu OREO y pa esnan cu kier goza di Last Lap lo cera cu BMW Band.

Presidente sra. Shannon Henriquez di SMAC, na nomber di gruponan di carnaval, ta invita tur esnan cu ainda kier participa den Parada di Flambeu, pa acudi cerca nan grupo preferi  pa asina inscribi y no keda afor.

SMAC ta prepara pa subi caminda cu su cuerpo di voluntario pa asina dirigi e prome parada den bon orden. Parada di Flambeu lo start sali pa 8'or en punto for di e rotonde di Wendy's Boulevard y lo termina pa 1'or di marduga na rotonde di Banco di Caribe.  Cu sosten di tur entidad envolvi, SMAC ta convenci cu e inicio di Carnaval 63 lo ta uno mahestuoso y festivo. SMAC kier indica cu por identifica su miembronan e diasabra awor pa nan t-shirt y petchi preto cu emblema di SMAC.

SMAC desde awor kier gradici tur grupo di carnaval participando diasabra awor, tambe na tur banda musical cu sigur ta cla pa ranca sali cu e ritmonan tan gusta di carnaval. Un danki na Korps Politie Aruba pa nan sosten y guia pa loke ta e orden publico. Tambe na DOW, Serlimar, Imsan, Rode Kruis, Brandweer, DTI y DESPA.

Ta pidi tur participante y publico alavez pa mantene nan mes na reglanan di orden publico, tuma na cuenta e consumo di alcohol y si consumi alcohol pa haci esaki responsablemente y cu moderacion y pa corda tin un chauffeur responsabel despues di parada cu por conduci vehiculo. Corda riba esnan mas chiquito, tene bon bista riba nan y cuida nan oido cu earplugs.

Aruba, un feliz y dushi Carnaval 63!







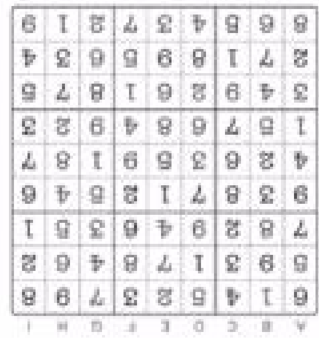
*Potret cortesia di Chibi van der Hans/*



# SUDOKU

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | | 4 | | | 3 | | 9 | 8 |
| | 9 | 3 | 1 | | | | | 2 |
| 7 | | 2 | | | 6 | | | 1 |
| 9 | 3 | 8 | 7 | 1 | 2 | | | 6 |
| 4 | 2 | 6 | | 5 | | 1 | | 7 |
| | | 7 | | | | | | 3 |
| | | | | | | 8 | 7 | 5 |
| 2 | 7 | 1 | 8 | 9 | | | 3 | 4 |
| | | 5 | | | | | | |

**Solución**



## Minister Paul Croes ta anuncia:

# Mas fondo pa Ambiente Felis den 2017

Ta ja caba pa algun aña cu Subway Aruba conhuntamente cu e organisacion "Playing it Forward" ta yuda organisacionnandeportivo como tambe scolnan cu material deportivo. Asina e aña aki a toca turno na Colegio St.Filomena na San Nicolaas cu a ricibi bala, racket di tennis, Vollyball, Basketball, bat pa baseball, bala pa baseball y mucho mas.



"Nos ta masha contento di e gesto aki" Sr. Nooien director di Colegio St. Filomena a cuminsa ta bisa, "Nos alumno nan lo keda contento cu tur e material nan aki y sigur lo bai haci bon uso di esaki."

Sr. David Cohen di Playing it Forward ta masha contento di por colabora cu Subway Aruba pa gesto nan asina.

Playing it Forward ta un organisacion na Merca cu ta busca y haya material nan deportivo nobo y segunda mano di bon calidad. Nan ta ricibi esakinan di entre otro scol nan of organicasion nan deportivo grandi cual no ta usa e material aki mas.

"Nos mes a cuminsa algun aña atras ora cu mi scol biew a llamami bisami cu nan tin bala nan di futbol nobo cu nan lo mester bai benta afor. Aki mi no a pensa dos bes y a core bai busca esaki nan cu e pensamento cu otro hende cu no tin por haci bon uso di dje": Sr. Cohen a bisa. "Desde e tempo ey nos organisacion a lanta y asina ta yuda diferente organisacion rond mundo."

Director Nooien y maestronan cu a presenta e momento ey a keda masha contento cu e gesto aki y ta gradici Subway Aruba y Playing it Forward.

Subway Aruba y Playing it Forward kier a gradici Cargo International y Bon Bini Cargo tambe pa nan contribucion valioso pa trece e equipo aki Aruba. Si nan contribucion, e gesto aki sigur lo no ta posibel.

# Botica na Warda:

**TE CU 8 JANUARI 2017**

**Botica 4 Centro Medico**

**Botica Eagle**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di JAN 2017

MA 02 BODERIE
DI 03 RAMAUTAR
WO 04 TROMP
DO 05 VIS
VR 06 BODERIE

MA 09 BRITT-CROES
DI 10 DE CUBA
WO 11 EVERY
DO 12 GIEL
VR 13 LINDEN V/D

MA 16 RAMAUTAR
DI 17 TROMP
WO 18 VIS
DO 19 BODERIE
VR 20 BRITT-CROES

MA 23 DE CUBA
DI 24 GIEL
WO 25 RAMAUTAR (Beticodag)
DO 26 LINDEN V/D
VR 27 RAMAUTAR

MA 30 TROMP
DI 31 VIS
WO
DO
VR

WEEKENDDIENST

01 JANUARI *LUCHMUN (Nieuwjaar)
07 – 08 JANUARI *EVERY
14 – 15 JANUARI * GIEL
21 – 22 JANUARI *LINDEN V/D
28 – 29 JANUARI *RAMAUTAR

## Numbernan di Emergencia:

| | | |
|---|---|---|
| **Central di Brandweer** | | **911** |
| **Polis** | | **100** |
| | **Sanicolas** | **104** |
| | **Sta Cruz** | **105** |
| | **Oranjestad** | **102** |
| | **Shaba** | **107** |
| | **Tip Line** | **11141** |
| **Hospitaal** | | **527-4000** |
| **Centro Medico San Nicolas** | | **524-8833** |
| **Ambulance** | | |
| | **Wayaca** | **582-1234** |
| | **Sanicolas** | **584-5050** |

# Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a biba cu nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



## Jennifer M. B. Wever

### Miho conoci como “Jenny”

Boso atencion, presencia y cariño tabata un sosten grandi pa nos.

Nos kier a gradici tur esnan cu a hasi yamada y cu a manda mensahenan.

Danki na Aurora Funeral Home pa nan servicio, gradicimento special pa Direktie SocialeZaken su staf y personal. Solo di Pueblo, TOP FM, Canal 22. Danki na SR. Edmond Croes.

DOW pa nan servicio brinda.

Danki na Pastoor Szpila y Dailien Dijkhoff pa su canto y Stuart Willems guitarist.

Alaves nos ta invita boso pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota :

**Diahuebs 5 di januari pa  8 ‘or di mainta**

**Diabierna 6 di januari pa 7 ‘or di anochi**

Despues di ultimo Misa lo tin un Rosario na cas : Hooiberg 8B

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

# GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur hende cu di un manera of otro a mustra nan atenshon y a duna nan sosten pa cu fayecimento y entiero di nos defunto stima:



## Sra. Berta Koolman – Maduro

***4 Jan. 1938 - + 31 Dec. 2016**

***Mihor conoci como “Madu”***

Nos kier a gradici esnan cu a manda flor, krans, telegram y cu a haci yamadanan. Un danki ta bay na famia, bisiñanan, conocirnan y amigonan cu a mustra nan aprecio na nos defunto. Un danki na Ad Patres Funeral Home pa nan bon servicio. Nos kier a gradici tur amigo y amiganan, conocirnan cu a demostra nan cariño y a duna nan atencion durante e dianan dificil aki. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos. un gradicimento ta bay na Pader Jairo y Juffrouw Lila.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa na honor di Sra.Berta cual ta tuma lugar:

**Diahueps 05 Januari 2017 pa 7:00 or pm na Misa Sagrado Curason na Savaneta.**

**Diabierna 06 Januari 2017 pa 7:00 or pm na Misa Sagrado Curason na Savaneta.**

**Diadomingo 08 Januari 2017 pa 7:00 or pm na Capilla Santa Famia na Pos Chiquito**

Boso presencia ta altamente aprecia.

# Ceramento di caminda en conexion cu proyecto renobacion Urbano

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda John G. Emanstraat, for di e crusada di Visstraat/J.G. Emanstraat lo bay wordo cera 9 Januari 2017.

Motibo ta cu lo bay continua cu e trabounan di e proyecto Renobacion Infra Rancho, fase 1. E parti di John G. Emanstraat lo habri bek pa trafico dia 12 di Januari 2017.

Lo desvia tur trafico via di Avenida Alo Tromp/ Emmastraat pa yega na John G. Emanstraat. Lo indica e desvio di e rutanan cu baricada y borchinan di aviso.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilistanan pa no haci uzo di e camindanan y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

**Tip line 5926895 solo di pueblo @ gmail.com**

# CLASSIFICADOS...



# Minister Paul Croes: Fundacion Hende Muher Den Dificultad por conta cu Awg. 524.900



Banda di e aumento pa mas trahador social pa apoya e sector social na Aruba, entrante 1 di Januari 2017 Fundacion pa Hende Muher Den Dificultad lo por conta cu un aumento substancial den nan presupuesto. Minister di Asuntonan Social drs. Paul Croes a anuncia esaki den un entrevista ultimo. "Un aumento di 176 mil florin extra pa asina e fundacion por sigui duna apoyo na hendenan muher cu ta sufri maltrato y agresion. Esaki ta algo in acceptable y mi lo sigui bringa pa cada un di e ser femenino nan aki. Mester para e maltrato. Esaki den forma di prevencion y den e cuido y proteccion na momento cu esaki sosode", minister Paul Croes di Asuntonan Social a bisa. Gabinete Mike Eman II asina aki ta cumpli tambe cu un otro sector mester di e apoyo aki. Fundacion pa Hende Muher Den Dificultad recien tambe a organisa nan Orange Campaign pa pone atencion riba e problematica aki.

E apoyo aki tambe lo yuda den combati abuso di mucha pasobra den cada caso di maltrato tin tambe muchanan envolvi. "Asina nos lo keda yuda e instancianan cu tin e necesidad pa por sigui bringa maltrato. E fundacion aki sigur ta hasiendo un trabou grandi pa conscientisa Aruba riba e efectonan desastroso cu e casonan aki tin pa e persona y nos comunidad", minister Paul Croes a finalisa bisando.

# Proteccion di 16 area natural na Aruba ta falta argumentacion debido juridico

## *E ta un stunt politico barata di AVP pa gana voto den e aña electoral 2017*

E anuncio di Greg Peterson, presidente di Stichting Aruba Birdlife Conservation cu promer ministro Mike Eman a notifica su persona personalmente cu e mocion acepta na 2013 pa e proteccion di 16 area lo bira ley na 2017 ta un stunt politico barata pa gana voto di AVP den e aña electoral 2017.

E mocion cual a ser acepta unanimamente no por ser converti den ley pa razonnan juridico cu tin tur cos di haber cu ehecucion huridico, den ausencia di un Ley General Ambiental, un conseho negativo di Directie Natuur en Milieu pa cu esaki y e manera prescribi pa ley con ta traha ley cu mester ser evalua basa riba criterionan stipula den e Ordenanza Nacional pa Proteccion di Naturaleza y tratadonan internacional relevante.

Ta tristo pa constata cu TUR 21 miembro di Staten cu a aproba e mocion unanimamente na 2013 de facto no ta comprende con legislacion pa conservacion di naturaleza y medio ambiente mester ser traha y cu nan falta debido conocimento con pa traha ley local cu mester cumpli cu tratado internacional..

Di e 16 area proponi actualmente mayoria no ta cumpli cu criterio pa ser designa como area natural proteha.Fuera di e hecho aki ta sumamente dubioso pa bay pone tur e 16 area aki bo supervision di Fundacion Parke Nacional Arikok, un fundacion cu NO ta transparente at all, y di cual pa puro coincidencia su presidente



tambe ta Greg Peterson.

Na inicio di 2017 Rainbow Warriors International lo bay duna relato extenso di e corupcion den seno di NGOnan ambiental y Fundacion Parke Nacional Arikok cu ta colabora cu corupcion den cuadro di conservacion di naturaleza y proteccion di medio ambiente y lo revela cual di e NGOnan ta facilita nan amonan politico di AVP haci politica barata pa gana voto cu naturaleza y medio ambiente y con ta hasta engaña publico cu peticionan falso den cual no ta suministra informacion corecto y tambe lo divulga con hasta cientificonan stranhero basa riba informacion incompleto of eroneo ta manda carta pa Gobierno, cu recomendacionan cu no ta factibel of ehecutabel legalmente.

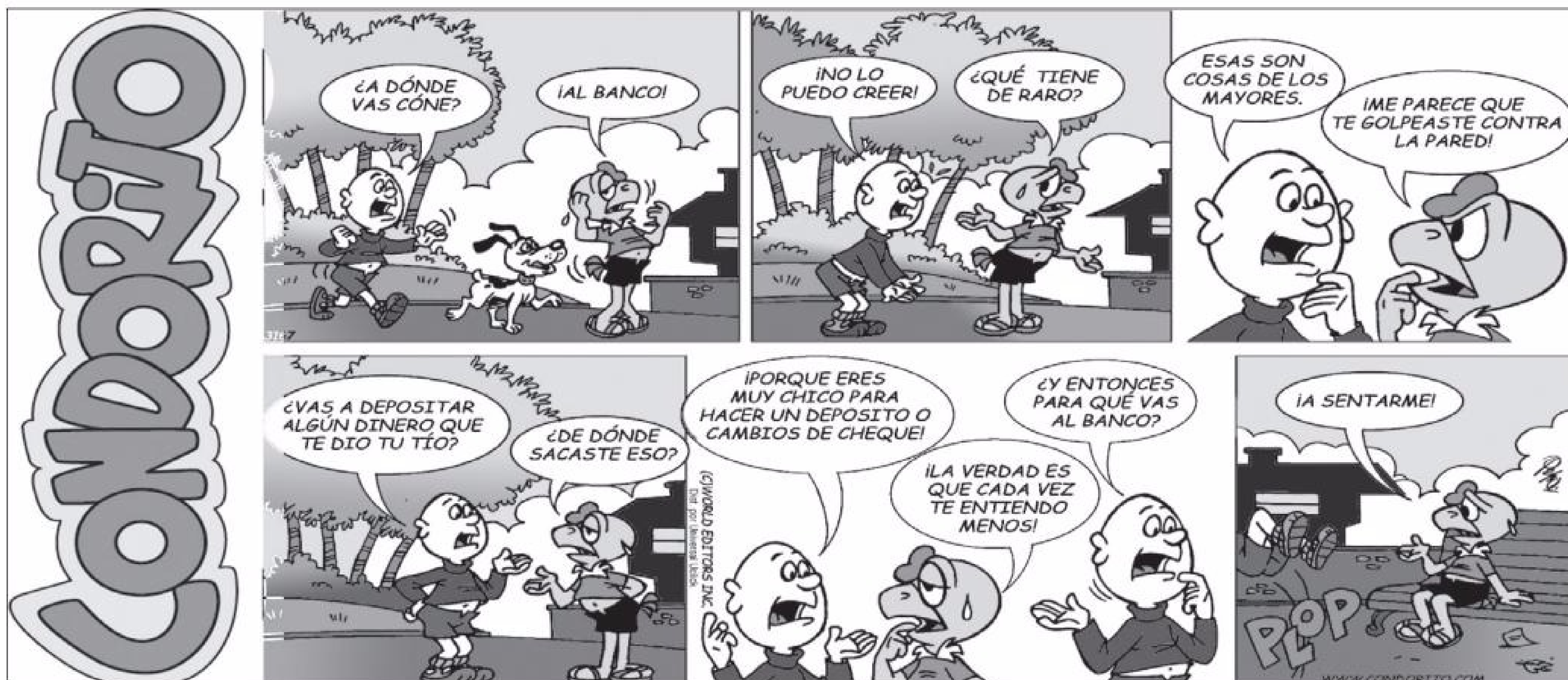
| RESULTADO DIARAZON 4 JANUARI DI MERDIA | RESULTADO DIARAZON 4 JANUARI DI ANOCHI |
|---|---|
| CAT4CHI | CAT4CHI |
| Sorteo # 1731 | Sorteo # 6070 |
| 3639 | 2621 |
| 8163 | 9876 |
| 6641 | 4346 |
| BIG 4 | BIG 4 |
| Sorteo # 1731 | Sorteo # 5114 |
| 3019 | 5102 |
| ZODIAC | ZODIAC |
| Sorteo # 1731 | Sorteo # 3873 |
| 2398 | 9397 |
| Tauro | Leo |

**LOTTO DI DIA 08-14-18-24-27**

**Lotto 5 01-13-19-28-31 Joker 04 Letter: K**

| DIARIO: | CORSOU: |
|---|---|
| 5720 | 7172 |
| 7484 | 5452 |
| 8863 | 6390 |

**SUPER 4 2283**





**Partido MEP tin e tristo deber di anuncia fayecimento di**



# Ronald "Ron" James Wever

Na bida ruman di presidente di directiva di MEP pa Simon Antonio, Jerry Wever y primo di lider di MEP, Evelyn Wever-Croes

Palabranan di profundo condolencia ta bay na su Mama, su pareha, su yiunan, su rumannan, y demas famia

Y ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs, 5 di Januari di 9'or pa 11'or am na Aurora Funeral Home

Cu Ron sosega na paz!

# Tremendo fontein di awa for di tubo kibra di W.E.B. banda di Botica di Servicio Noord

Diamars den oranan di atardi a drenta informe di cu tin un fontein di awa na Noord banda di Botica di Servicio Noord, mesora a dirigi tanto polis como W.E.B. na e sitio.

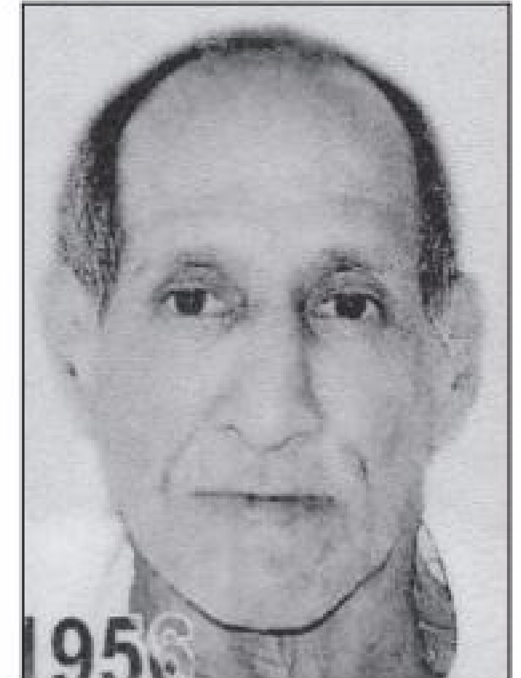
Un tubo cu a kibra a causa e fontein inespera aki. Na yegada di W.E.B. nan a atende cu e problema y a drecha e tubo. Pa basta rato e area eybanda a keda sin suministro di awa.






***E lo sclama na Mi, y Ami lo contesté; lo Mi ta cuné den angustia, lo Mi rescaté y honré Salmo 91:15***

Segun Señor Su Boluntad, nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di:




## DAVID ROLAND FRANCISCO MADURO

***mihor conocí como " Joy"***

***Nací dia 8 Dec. 1956 y fayece dia 1 Jan 2017***

Na nomber di:

Su Mama:
Anna Maria Maduro - Geerman

Su Tata:
Francisco Maduro

Manera yiu:
Mariella Chirino y yuinan

Su Rumannan:
Franklin Maduro y famia
Hortencia Maduro y famia
Mariella Nimia Maduro y famia
Gabriel Lester Maduro y famia
Benjamin Maduro y famia
Julaila Maduro y famia

Manera Ruman:
Peo Kock y famia

Su ihanan:
Julissa Maduro y Xignara Maduro

Su Tantanan:
Angela Rasmijn y famia
Martina Maduro y famia
Mirtha Maduro y famia
Carmen Maduro y famia
† Chepa Maduro y famia
† Fema Tromp y famia
† Maca Geerman y famia
† Cathreen Geerman

Su Omonan:
Dominico Maduro y famia
Canicio Maduro y famia
Benny Maduro y famia
† Lacho Geerman y famia
† Didichi Geerman y famia
† Coco Geerman y famia
† Juan de Dios Geerman y famia

Tur demas amigonan, bisiñanan, conocirnan: Maduro, Geerman, van der Linden, Meijer, Derks, Sanches y demas famianan..

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y conocirnan;pa despidida di nos defunto stimá Ronnie Joy.

fecha di entiero 6 di Januari 2017 na misa Sagrado Curazon Savaneta y despues pa Santana Catolico Savaneta

Si nos ta ricibi bishita di condolencia na cas: Pos Chiquito 49-D




*"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. Salmo 23:1,2,3.*



A fayece cristianamente:

# Sr. Joaquin Vries

**17-11-1933 † 02-01-2017*

Na nomber di su:

Esposa:
Dora Vries-van Putten

Yiunan:
Hubert y Martin Heere-Vries
Mirna y Edgar Ammerlaan-Vries
Annacelia Vries
Gilbert y Joan Vries-Nuñez
Senaida Vries y Martin Mannings
Astrid Vries
Elvis Weert y Milly
Claudytte Weert
Selaida y Roger Lau-a-Kim-Weert
Joaquina Poterson

Nieto(a)nan:
Nathalie Janssen-Ammerlaan y esposo Niels
Lethisia Boasman-Ammerlaan y esposo Migilardo
Edine Ammerlaan
Shahaira Dobson-Vries y esposo Gilloan Vries
Joanne Vries
Sharlina Koolman-Bernabela y esposo Yvan
Aimey Bernabela y Darrel Letrien
Jeroen Temmen y Louella
Kelly-Jane Temmen
Robbert Temmen
Kevin, Kimberly, Sigourney y Elvis Weert Jr.
Jeansteven, Stephany y Ferriel Sillie
Zulhainy y Ruigi Lau-a-kim
Sharita Lutheyn y rumannan

10 bisanieto(a)nan:

Bisanieto(a)nan mas custumbra y stima:
Gaby
Lala
Isqkito
Marcus

Rumannan:
Anna Margarita Colina-Vries
Norma Vries
Celia Vries

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan y conocirnan.

Swa y cuñanan:
Elsie van Putten
Ambrose van Putten y famia
Leoncio van Putten y famia
Vilidia KapitPutten y famia
Edwin Colina

Bon amigo y amiga:
Angelo (su barber) y Anna

Bon Bisiñanan: famia Goedgedrag, Wiwi Maduro, Elsa Maduro y famia, famia Mohamed, Sra. Anna.

Partido Stima A.V.P. Miembro di Oppa, ex empleado di D.O.W

Demas famia: Vries, van Putten, Laveist, Bislip, Quant, Vos, Maduro, Harms, Stamper, Wever, Vrolijk, Hopmans, Leysner, Kaevsenhout, Geerman, Wernet, Dirksz y Arends

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 09 Januari 2017 pa 4'or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Ad Patres .

Adres pa condolencia:
Ad Patres Funeral Home

Diadomingo 08 Januari 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordomanda riba nos website:www.adpatres.webs.com




*"Esta bon, esta dushi di ta ruman y biba hunto den unión! Esey ta zeta perfuma riba cabez, Cu ta core pasa barba, si barba di Aaron, Yega te na kraag di su bisti" Salmo 133*

A fayece Cristianamente



# ADELBERT ANGELA

**23 April 1937 + 23 December 2016*

*Cariñosamente conoci como: " Ale"*

Den nomber di su Estimada esposa: Grace Angela-Maduro

Su Yiu muher:
Lorena Muir- Angela y esposo Richard Muir

Manera Yiu:
Denice Kelly y Famia

Nietanan:
Sarah, Rachel, Gracie, Mary

Rumannan:
+Mathilda Lampe-Angela y Gregorio Lampe y Famia VNZ
+Johannes Angela y + Martha y Famia
+Petra Dirksz-Angela y + Juan Dirksz y Famia
Benancio Angela y + Leoncita y Famia
+Calixto Angela y Eleonora y Famia
+Ursula Angela

Swa y Cunanan:
+Swinda Koolman y Famia
Nilda Maduro y Famia Linssen
Lily Da Costa y Famia
Ilse y David Tobelem Benzaquen y Famia
David Da Costa y famia
Benjamin Da Costa y Famia
Mirelvah Maduro, Yiunan y Timoteo Winklaar
Greta y Boy Maduro y Famia

Demas Famia: Angela, Muir, Cadetto, Lampe, Dirksz, Delaney, Kock, Thiel, Figaroa, Koolman, Linssen, Da Costa, Rina, Maduro, Hasham, Kelly, Bislip, Yrausquin, Trimon, Manga, Croes, Brahin, Cicila, y demás famia y conocirnan den Exterior.

Tur su Sobrino[a]nan Primo[a]nan y demás Famia:
Donny y Raquel Cicilia y Famia
Aldrick Loefstop
Shakir Angela

Comer:
Greta Gomes y Famia
Frida Kelly y famia

Comper:
+ Dominico Gomes
Otty Kelly

Amigo[a]nan di cas: Frenk Calmero y esposa, Elvin Calmero y Famia, Ivy de la Nooy y Famia Helena y Beto Maduro, Majorie Odor y Famia, Altagracia Koek y Famia, Roger Croes y Famia, Divia Betancourt y Famia, Valerie y Mark Perez y Famia, Randall Croes y Famia, Lisa Giustino

Ruman den Cristo:
Hesus ta e caminda
Fe Speranza y Amor
Voice of Jesus

Su dokternan:
Dr. Jonkhoff
Dr. Viana

Si en caso den nos tristeza por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero desculpa.

Acto di Entiero lo tuma lugar Diahuebs 5 Januari 2017 for di 2'or pa 4'or na Royal Funeral Home y después lo sali pa Santana católico na Sta. Cruz.

Adres pa Condolencia: Royal Funeral Home Diarazon 4 Januari 2017 for di 7'or pa 9'or Anochi

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Danki pa e comprension.

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 05 DI JANUARI 2017

Compila: Diaranson 04 di januari 2017 17:00 (21:00 utc)

Tempo:

Diahuebs: parcialmente temporalmente hopi nubla cu chens pa un awacero pasajero

Temperatura maximo 29 grado celsius y temperatura minimo 24 grado celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:28 pm y lo sali mayan mainta 07:03 am.

Biento:

Modera te basta fuerte i for di direccion generalmente oost; Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo: Den proximo 24 ora no ta spera cambionan significante den e tipo di weer cu tini actualmente. Aparte di un awacero pasajero den oranan di marduga i mainta trempan di diahuebs, no ta spera yobida di importancia riba e isla.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.

Temperatura di superficie di lama 27 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 28 / min 25 / 18.6

Hadicurari max 28 / min 24 / 5.7

Pronostico di tempo pa proximo dianan di siman:

Levemente te parcialmente nubla i generalmente seco;

Biento lo ta for di generalmente oost y modera te fuerte den rafaga;

Temperatura max/ min lo ta: 29/24



## Oracion di Dia



Awe e Evangelio ta papia di Hesus cu ta encontrá cu Filipo y ta bis'é: Sigui Mi!" Filipo na su turno a busca Natanael y a bis'é: Nos a topa esun cu tanto Moises den ley como e profetanan ta papia di djE. Ta Hesus di Nazaret, yiu di Hosé" Natanael a bis'é: "Acaso algo bon por sali di Nazaret anto?" Filipo a contest'é: Bin mira!" Ora Hesus a mira Natanael ta bini, E la bisa:"Ata en berdad un israelita cu no conocé deshonestidad." Natanael a puntr'E: Con bini Bo conoce mi?" Hesus a sigi bis'é: Promé cu Filipo a yama bo, Mi a mira bo caba bou di e palo di figu." ( Huan1,43-51} Hesus conoce curason di hende y ta descubri e berdad scondi di e Iraelita autentico. Un lus di amor cu no ta desalienta dilanti di dificultad y cu asina ta opera e milager di e encuentro di fe. Ora nos ta stima di berdad e shelo ta habri y entre shelo y tera tin un comunicacion bibo. Manera e curasonnan mas duro ta habri ora e anuncio di e Evangelio cu ta bai compañá cu un testimonio di amor. Tata Celestial Abo cu conoce curason di hende yena mi curason cu e candela di Bo amor pa mi bida por ta un refleho di e Evangelio bibo di Bo amor.

**AMEN**